

Rok zał. 1887

KUŽNA® S U Ł K O W I C E

tools catalogue / produktkatalog / каталог инструментов



K a t a l o g 2 0 1 1



Certyfikat

Standard odnoszący ISO 14001:2004

Numer rejestracyjny 0198 104 0002

TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. potwierdza:

Pośiadacz certyfikatu:
FABRYKA NARZĘDZI
ul. 1-go Maja 70
PL - 32-440 Sułkowice

KUŹNA S.A.

Zakres ważności: produkcja i sprzedaż narzędzi ręcznych, odkurzaków matrycowych, stojek do natrysków budowlanych

Na podstawie audита, protokół nr 4 00008 potwierdza się spełnienie wymagań normy ISO 14001:2004.

Ostatni termin przeprowadzenia następnego auditu: 17.12.

Certyfikat jest ważny od 2010-01-15 do 2011-02-14.
Ponowna certyfikacja w 2009 r.

Warszawa, 2010-01-15

Czesław Grudka
TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o.
ul. 1-go Maja 70 32-440 Sułkowice





AC 129 EMS

www.tuv.pl

Certyfikat

Standard odnoszący ISO 9001:2008

Numer rejestracyjny 0198 100 0003

TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. potwierdza:

Pośiadacz certyfikatu:
FABRYKA NARZĘDZI
ul. 1-go Maja 70
PL - 32-440 Sułkowice

KUŹNA S.A.

Zakres ważności: produkcja i sprzedaż narzędzi ręcznych, odkurzaków matrycowych, stojek do natrysków budowlanych

Na podstawie audита, protokół nr 5 00003 potwierdza się spełnienie wymagań normy ISO 9001:2008.

Ostatni termin przeprowadzenia następnego auditu: 01-12.

Certyfikat jest ważny od 2010-01-15 do 2011-01-14.
Ponowna certyfikacja w 2009 r.

Warszawa, 2010-01-15

Czesław Grudka
TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o.
ul. 1-go Maja 70 32-440 Sułkowice





AC 129 CMS

www.tuv.pl

<p>ÜBEREINSTIMMUNGZERTIFIKAT</p> <p>BWU3-001-0078</p> <p>Herrn und gemäß § 24 Abs. 1 der Landesbauordnung für Baden-Württemberg (LBOD) vom 20. August 1995 (OBBl. S. 617), zuletzt geändert durch Verordnung vom 25. April 2007 (OBBl. S. 252), bestätigt, dass</p> <p>Kopplungen Typ „KUNINA“ Kunina-Kupplungsklasse B des Antragstellers Fabryka Narzędzi „Kunina“ S.A. ul. 1-go Maja 70 32-440 Suwałki des Herstellers Fabryka Narzędzi „Kunina“ S.A. ul. 1-go Maja 70 32-440 Suwałki</p> <p>nach den Ergebnissen der werkseigene[n] Produktionskontrolle und der von Ott-Grat-Institut der Universität Stuttgart durchgeführten Fremdüberwachungsmessungen der</p> <p>„Kopplungen, Zentrierstellen und Fußplatten für Arbeitssätze und Traggeräte“ entspricht. Der Hersteller ist somit berechtigt, das Bauprodukt mit dem Übermessungsmerkmal (U-Zeichen) gegen die Übermessungsmaßen vergleichen zu dürfen.</p> <p>Dieses Zertifikat wurde erstmalig am 27.05.2008 ausgestellt und gilt solange, wie sich die oben angeführte Norm und die Bedingungen der Herstellung des Produktes nicht ändern.</p> <p>Stuttgart, den 27.05.2009</p> <p>Dr.-Ing. R. Lehmann Leiter der Übermessungskontrolle</p>	<p>ÜBEREINSTIMMUNGZERTIFIKAT</p> <p>BWU3-001-0078</p> <p>Herrn und gemäß § 24 Abs. 1 der Landesbauordnung für Baden-Württemberg (LBOD) vom 20. August 1995 (OBBl. S. 617), zuletzt geändert durch Verordnung vom 25. April 2007 (OBBl. S. 252), bestätigt, dass</p> <p>Kopplungen Typ „KUNINA“ Kunina-Kupplungsklasse B des Antragstellers Fabryka Narzędzi „Kunina“ S.A. ul. 1-go Maja 70 32-440 Suwałki des Herstellers Fabryka Narzędzi „Kunina“ S.A. ul. 1-go Maja 70 32-440 Suwałki</p> <p>nach den Ergebnissen der werkseigene[n] Produktionskontrolle und der von Ott-Grat-Institut der Universität Stuttgart durchgeführten Fremdüberwachungsmessungen der</p> <p>„Kopplungen, Zentrierstellen und Fußplatten für Arbeitssätze und Traggeräte“ entspricht. Der Hersteller ist somit berechtigt, das Bauprodukt mit dem Übermessungsmerkmal (U-Zeichen) gegen die Übermessungsmaßen vergleichen zu dürfen.</p> <p>DIN EN ISO 17025-2012</p> <p>nach den Ergebnissen der werkseigene[n] Produktionskontrolle und der von Ott-Grat-Institut der Universität Stuttgart durchgeführten Fremdüberwachungsmessungen der</p> <p>DIN EN ISO 17025-2012</p> <p>Rach der Eignungsfähigkeit der werkseigene[n] Produktionskontrolle und der von Ott-Grat-Institut der Universität Stuttgart durchgeführten Fremdüberwachungsmessungen der</p> <p>„Kopplungen, Zentrierstellen und Fußplatten für Arbeitssätze und Traggeräte“ entspricht. Der Hersteller ist somit berechtigt, das Bauprodukt mit dem Übermessungsmerkmal (U-Zeichen) gegen die Übermessungsmaßen vergleichen zu dürfen.</p> <p>Dieses Zertifikat wurde erstmalig am 27.05.2008 ausgestellt und gilt solange, wie sich die oben angeführte Norm und die Bedingungen der Herstellung des Produktes nicht ändern.</p> <p>Stuttgart, den 27.05.2009</p> <p>Dr.-Ing. R. Lehmann Leiter der Übermessungskontrolle</p>	<p>ÜBEREINSTIMMUNGZERTIFIKAT</p> <p>BWU3-001-0080</p> <p>Herrn und gemäß § 24 Abs. 1 der Landesbauordnung für Baden-Württemberg (LBOD) vom 20. August 1995 (OBBl. S. 617), zuletzt geändert durch Verordnung vom 25. April 2007 (OBBl. S. 252), bestätigt, dass</p> <p>Kopplungen Typ „KUNINA“ Kunina-Kupplungsklasse A des Antragstellers Fabryka Narzędzi „Kunina“ S.A. ul. 1-go Maja 70 32-440 Suwałki des Herstellers Fabryka Narzędzi „Kunina“ S.A. ul. 1-go Maja 70 32-440 Suwałki</p> <p>nach den Ergebnissen der werkseigene[n] Produktionskontrolle und der von Ott-Grat-Institut der Universität Stuttgart durchgeführten Fremdüberwachungsmessungen der</p> <p>„Kopplungen, Zentrierstellen und Fußplatten für Arbeitssätze und Traggeräte“ entspricht. Der Hersteller ist somit berechtigt, das Bauprodukt mit dem Übermessungsmerkmal (U-Zeichen) gegen die Übermessungsmaßen vergleichen zu dürfen.</p> <p>Dieses Zertifikat wurde erstmalig am 27.05.2008 ausgestellt und gilt solange, wie sich die oben angeführte Norm und die Bedingungen der Herstellung des Produktes nicht ändern.</p> <p>Stuttgart, den 27.05.2009</p> <p>Dr.-Ing. R. Lehmann Leiter der Übermessungskontrolle</p>
---	--	---

Fabryka Narzędzi „KUŹNIA” S.A.



Fabryka Narzędzi „Kuźnia” S.A.

ul. 1 Maja 70, 32-440 Sułkowice

www.kuznia-sulkowice.pl

Centrala: tel. 12 372-87-00

Sekretariat: tel. 12 372-87-07

fax 12 273-25-16

sekretariat@kuznia-sulkowice.pl

Dział Marketingu: tel. 12 372-87-30, 12 372-87-67

marketing@kuznia-sulkowice.pl

Dział Eksportu: tel. +48 12 372-88-00, +48 12 372-87-03

export@kuznia-sulkowice.pl

Dział Sprzedaży: tel. 12 372-87-05, 12 372-87-16, 12 372-87-21

fax 12 372-87-15

sprzedaz@kuznia-sulkowice.pl

Hurtownia: tel. 12 372-88-08

hurt@kuznia-sulkowice.pl

produkcia



Z kart historii

1887	Powstaje w Sulkowicach organizacja zrzeszająca kowali pod nazwą „Towarzystwo Kowali”, w ramach której rozpoczyna działalność wzorcowy na owe czasy warsztat przyuczający młodzież do zawodu kowala i ślusarza.	1975	Minister przemysłu powołuje Kombinat Narzędzi Gospodarczych, którego siedzibą i zakładem wiodącym zostaje Zakład Narzędzi Gospodarczych w Sulkowicach.
1908	Na bazie „Towarzystwa Kowali” powstaje Spółka Kowalska zatrudniająca przed I wojną światową około 500 kowali wytwarzających ponad 1000 ton wyrobów rocznie.	1983	Zakład staje się jednostką samodzielną w resorcie hutnictwa i przemysłu maszynowego, przyjmując nazwę Fabryka Narzędzi „Kuźnia”.
1934	Zostaje założona nowa spółdzielnia pod nazwą Małopolski Przemysł Chałupniczy „Spólnota”. Zakład opiera swoją produkcję na zamówieniach rządowych. Szybko rosnącą produkcję hamuje wybuch II wojny światowej.	1991	Po zmianach ustrojowych w kraju Fabryka zostaje przekształcona w Jednoosobową Spółkę Skarbu Państwa.
1945	Spółdzielnia przystępuje do Krakowskiej Spółdzielni Pracy „Spólnota”, co w znacznym stopniu wpływa na stabilizację produkcji oraz poprawę zaopatrzenia w surowce oraz organizację sprzedaży wyrobów.	1996	Spółka przystępuje do programu Narodowych Funduszy Inwestycyjnych. Funduszem wiodącym zostaje VII NFI im. Kazimierza Wielkiego.
1954	Przedsiębiorstwo usamodzieli się przyjmując nazwę Metalowa Spółdzielnia Pracy „Kuźnia”. Wzrasta zatrudnienie oraz produkcja. Poszerza się asortyment produkowanych wyrobów. Zakład staje się największą spółdzelienną branży metalowej w kraju.	1998	Fabryka Narzędzi „Kuźnia” SA uzyskuje Certyfikat potwierdzający wprowadzenie i stosowanie Systemu Zapewnienia Jakości spełniającego wymagania norm DIN-EN ISO 9002.
1970	„Kuźnia” zostaje upaństwowiona i wchodzi w skład Kombinatu Narzędzi Zmechanizowanych i Rzemieślniczych „Ponar-Fana” w Cieszynie.	2002	Zmiana struktury własnościowej - wykupienie akcji od Narodowych Funduszy Inwestycyjnych oraz od Skarbu Państwa - firma staje się własnością kapitału prywatnego.
1972	Przedsiębiorstwo staje się jednym z zakładów Kombinatu Przemysłu Narzędziowego „VIS” w Warszawie.	2003	Fabryka Narzędzi „Kuźnia” SA uzyskuje Certyfikat potwierdzający wprowadzenie i stosowanie Systemu Zarządzania Jakością spełniającego wymagania norm EN ISO 9001-2000.
		2004	Spółka otrzymuje Certyfikat Systemu Zarządzania Środowiskiem EN ISO 14001.
		2004-2010	Ukierunkowanie inwestycji pod zakup najnowocześniejszych maszyn i urządzeń do wykonawstwa oprzyrządowania i detali.

From history pages

1887	“Blacksmiths’ Association” was founded in Sulkowice. Under the auspices of this organization a pioneering workshop started offering occupational training programme to prepare youth for the locksmith and blacksmith trades.	1975	The Minister of Industry brought into being Farming Tools Manufacturing Industrial Complex (Kombinat Narzędzi Gospodarczych) with its headquarters and leading factory (Farming Tools Factory - Zakład Narzędzi Gospodarczych) in Sulkowice.
1908	“Blacksmiths’ Association” evolved into Blacksmiths’ Company that before World War I employed about 500 blacksmiths, who produced over 1,000 tones of goods per year.	1983	The factory became an independent manufacturer within department of metallurgical and machine industry. It took the name of Kuźnia Tool Factory (Fabryka Narzędzi Kuźnia).
1934	A new cooperative society was established under the name of “Community: Cottage Industry of Lesser Poland” (Małopolski Przemysł Chałupniczy “Spólnota”). The production of the plant relied on governmental orders. Fast production growth was stopped at the outbreak of World War II.	1991	After the changes in Polish political system, the Factory was transformed into a sole shareholder company of the State Treasury.
1945	The cooperative merged with the Cracovian Cooperative Society “Community” (Krakowska Spółdzielnia Pracy “Spólnota”), which had a significant influence onA production stabilization and improvement in supply of raw materials, as well as sales system.	1996	The Company joined the National Investment Funds’ programme (NFI), and VII NFI (Kazimierz Wielki National Investment Fund) became the leading fund of the Company.
1954	The enterprise became independent and took the name “Kuźnia - Metalworkers’ Cooperative Society”. Employment and production rose. The production range was extended. The factory became the biggest Polish cooperative in the metals industry.	1998	“Kuźnia” S.A. Tool Factory was awarded the Certificate that confirms introducing and applying the Quality Management System in accordance with the requirements of DIN-EN ISO 9002 standards.
1970	“Kuźnia” was nationalized and incorporated into Ponar-Fana Mechanized and Handicraft Tools Manufacturing Industrial Complex (Kombinat Narzędzi Zmechanizowanych i Rzemieślniczych “Ponar-Fana”) in Cieszyn.	2002	Ownership transformation: shares/stakes of the Treasury and NFI were bought out by the company, and the Company became owned by private capital.
1972	The enterprise was incorporated into VIS Tools Manufacturing Industrial Complex (Kombinat Przemysłu Narzędziowego “VIS”) in Warsaw as one of the factories.	2003	“Kuźnia” S.A. Tool Factory was issued the Certificate that confirms introducing and applying the Quality Management System conforming to the requirements of EN ISO 9001-2000 standards.
		2004	The Company was issued the Environmental Management System Certificate EN ISO 14001.
		2004-2010	Orientation of the investment under the purchase of the most modern machines and devices to the exercise of the tooling and parts.

Aus den Geschichtsblättern

1887	In Sutkowice entsteht die Organisation unter dem Namen „Schmiedeverein“, die die Schmiede vereinigt, im Rahmen deren ihre Tätigkeit die zu jenen Zeiten musterhafte Werkstatt beginnt, die die Jugendlichen zum Beruf Schmied und Schlosser anleert.	1975	Der Industrieminister ruft ins Leben das Wirtschaftswerkzeugkombinat, dessen Sitz und das führende Werk das Wirtschaftswerkzeugwerk in Sutkowice wird.
1908	Auf der Basis von „Schmiedeverein“ entsteht die Schmiedegesellschaft, die vor dem 2. Weltkrieg ca. 500 Schmiede beschäftigt, die ca. 1000 Tonnen Erzeugnisse jährlich hergestellen.	1983	Das Werk wird selbständig im Hüten- und Maschinenindustrieressort und nimmt den Namen Werkzeugfabrik „Kuźnia“ an.
1934	Es wird eine neue Genossenschaft gegründet unter dem Namen Heimgewerbe Kleinpole „Spólnota“. Das Werk lehnt seine Produktion an die Regierungsbestellungen an. Die schnell anwachsende Produktion wird durch den Ausbruch des 2. Weltkriegs unterbrochen	1991	Nach den Systemänderungen in Polen wird die Fabrik in Einmannsgesellschaft des Staatsschatzes verwandelt.
1945	Die Gesellschaft tritt der Krakauer Arbeitsgenossenschaft „Spólnota“ bei, was im hohen Masse den Einfluss auf die Stabilität der Produktion, Verbesserung der Materialversorgung sowie Organisation der Verkaufs hat.	1996	Die Gesellschaft tritt dem Programm der Nationalinvestitionsfonds bei. Der führende Fond ist der VII NFI namens Kasimir des Großen.
1954	Das Unternehmen wird selbstständig, indem es den Namen Metallarbeitgenossenschaft „Kuźnia“ annimmt. Die Beschäftigung sowie die Produktion steigen an. Die Produktpalette wird breiter. Das Werk wird zu der größten Gesellschaft im Metallbereich in Polen.	1998	Werkzeugfabrik „Kuźnia“ S.A. erlangt das Zertifikat, das die Einführung und Anwendung des Qualitätsversicherungssystems nach Norm DIN-EN ISO 9002 bestätigt.
1970	„Kuźnia“ wird verstaatlicht und ist ein Bestandteil des Kombinats „Ponar-Fana“ in Cieszyn.	2002	Änderung der Eigentumsstruktur - es werden die Akteien von Nationalinvestitionsfonds und vom Staatsschatz eingelöst. Die Firma wird privatiert.
1972	Das Unternehmen wird zu einem der Betriebe des Werkzeugindustriekombinats „VIS“ in Warschau.	2003	Werkzeugfabrik „Kuźnia“ S.A. erlangt das Zertifikat, das die Einführung und Anwendung des Qualitätsmanagementsystems nach Norm EN ISO 9001-2000 bestätigt.
		2004	Die Gesellschaft erhält das Umweltmanagementzertifikat EN ISO 14001.
		2004-2010	Investitionsausrichtung auf den Einkauf von modernsten Maschinen und Anlagen zum Werkzeugbau und zur Produktion der Schmiedeteile.

История фабрики

1887	Основана в Сулковицах организация - объединение кузнецов названые «Товарищество Кузнецов» где начинает деятельность цех обучающий молодёжь до профессии кузнеца и слесара.	1975	Министр Промышленности устанавливает Кombinat Narzędzi Gospodarczych, которого местопребыванием и главным предприятием становится Zakład Narzędzi Gospodarczych в Сулковицах.
1908	«Товарищество Кузнецов» преобразовывается в Кузнецное Общество где работало свыше 500 кузнецов производящих свыше 1000 тонн продукции в год.	1983	Предприятие становится самостоятельным в ведомстве металлургии машиностроительной промышленности. Принимает название Инструментальный Завод «KUŹNIA».
1934	Основан кооператив Małopolski Przemysł Chałupniczy «SPÓŁNOTA». Завод начинает производить продукцию по заказам правительства. Ход завода затормозил взрыв II мировой войны.	1991	После изменения политического строя страны Завод стал переобразован в единоличное акционерное общество государственной казны.
1945	Кооператив входит в Krakowska Spółdzielnia Pracy «SPÓŁNOTA» что гораздо улучшило снабжение сырьём и продажу производимой продукции.	1996	Предприятие принимает участие в программу Национальных Инвестиционных Фондов.
1954	Предприятие становится самостоятельным названным Metalowa Spółdzielnia Pracy «KUŹNIA». Повышается количество рабочих и стоимость производства. Расширяется ассортимент производимой продукции. Завод становится самым большим кооперативом металлической отрасли страны.	1998	Инструментальный Завод «KUŹNIA» А.О. получает Сертификат подтверждающий внедрение и применение Систему Менеджмента Качества соответствующей требованиям нормы DIN - EN ISO 9002.
1970	«KUŹNIA» национализировано и включено в Kombinat Narzędzi Mechanizowanych i Rzemieślniczych «PONAR-FANA» в Цешине.	2002	Завязывается Денежная Группа которая выкупывает акции Завода от Национальных Инвестиционных Фондов.
1972	Предприятие становится одним из заводов Kombinatu Przemysłu Narzędziowego «VIS» в Варшаве.	2003	Инструментальный Завод «KUŹNIA» А.О. получает Сертификат подтверждающий введение и применение на практике Систему Обеспечения Качества соответствующей требованиям нормы DIN - EN ISO 9001-2000.
		2004	Предприятие получает сертификат внедрения системы управления окружающей средой в соответствии со стандартом ISO 14001.
		2004-2010	Направление капиталовложений на приобретание самых современных машин и оснащении для производства оснасток и продукции.

1.1**KLUCZE, WKRĘTAKI**

Wrenches, screwdrivers
Schlüssel, Schraubendreher
Гаечные ключи, отвертки

str. 9**1.2****WYROBY SZCZYPCOWE**

Pliers, pincers, shears
Zangen, Kneifzangen, Scheren
Плоскогубцы, кусачки, ножницы

str. 23**1.3****SIEKIERY, OSKARDY**

Axes, picks
Äxte, Kreuzhacken
Топоры, кирки

str. 39**1.4****MŁOTY, MŁOTKI, PRZECINAKI, WYCINAKI**

Hammers, chisels, punches
Hämmer, Meissel, Körner
Молоты, молотки, зубила, пробойники

str. 45**1.5****ZŁĄCZA BUDOWLANE**

Clamps
Kupplungen für Baugerüste
Соединения для строительных помостов

str. 57**1.6****ODKUWKI**

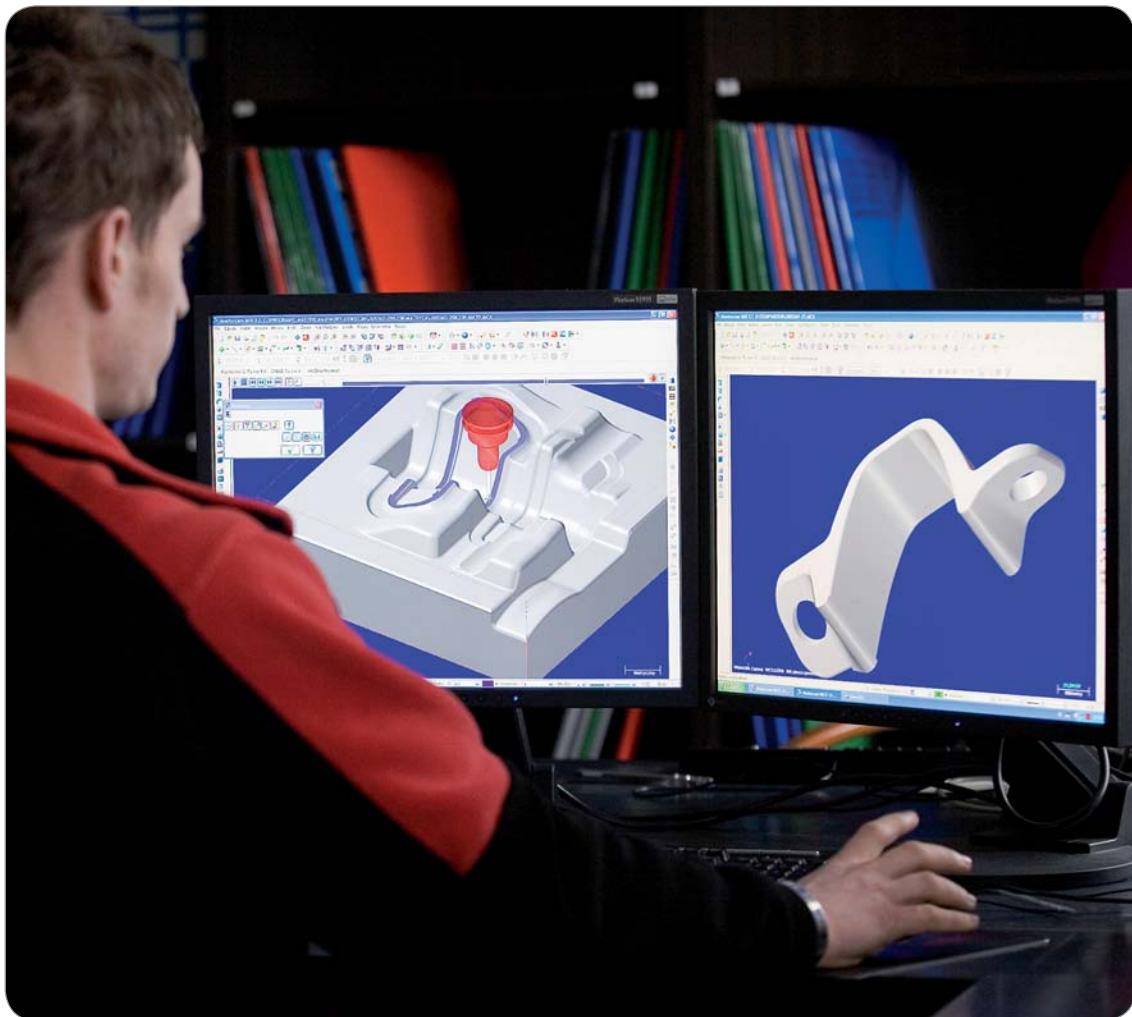
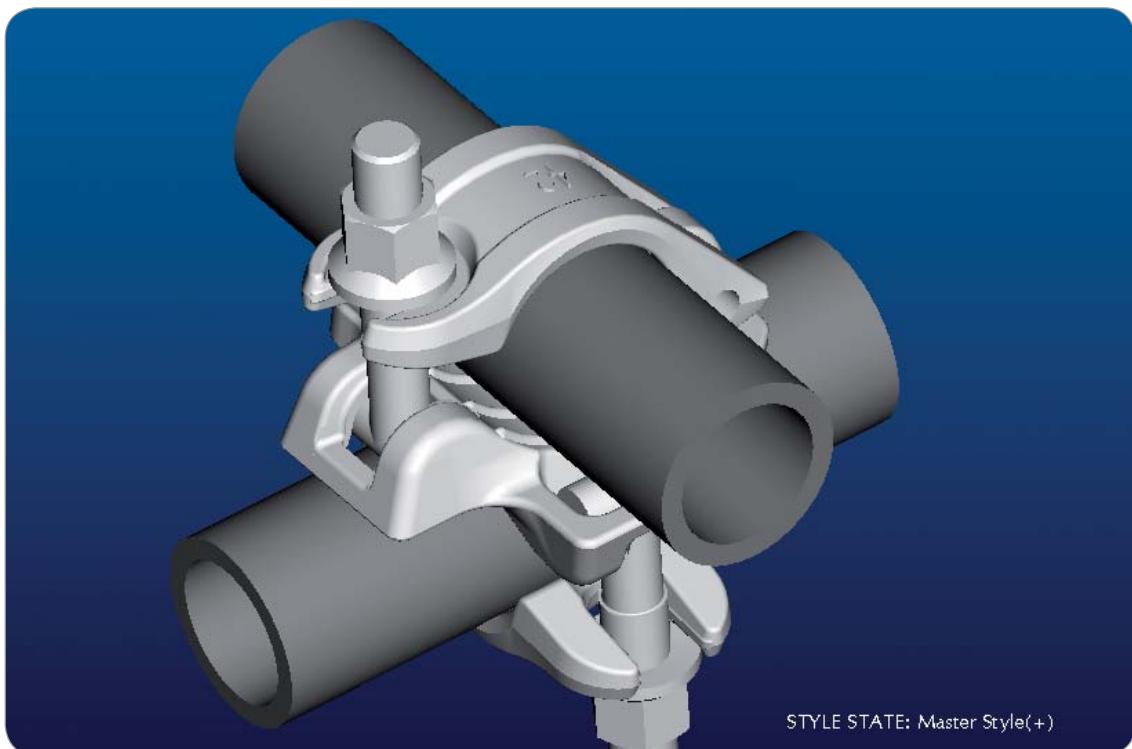
Forgings
Schmiedeteile
Штампованные поковки

str. 67**1.7****INNE WYROBY**

Others
Sonstiges
Остальная продукция

str. 73

projektowanie



klucze, wkrętaki

Wrenches, screwdrivers
Schlüssel, Schraubendreher
Гаечные ключи, отвертки

1.1





Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

1-111-87-103 9 szt. komplet mm	1-111-91-103 13 szt. komplet mm
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
17	16
18	17
19	18
20	19
22	20
24	22
	24
	27
	30
	32

1.111

Klucz oczkowy dwunastokątny dwustronnie wygięty

RWKb

Ring spanners
Zwölfkant-Doppelringschlüssel
tiefgekröpt

Ключ гаечный накидной коленчатый

kod	mm	mm	kg	szt.
1-111-03-101	6x7	175	0,05	10
1-111-06-101	8x9	185	0,07	10
1-111-07-101	8x10	190	0,07	10
1-111-10-101	9x11	200	0,08	10
1-111-13-101	10x11	205	0,09	10
1-111-14-101	10x12	210	0,09	10
1-111-22-101	12x13	220	0,12	10
1-111-23-101	12x14	225	0,13	10
1-111-26-101	13x15	235	0,16	10
1-111-28-101	13x17	250	0,18	10
1-111-31-101	14x15	240	0,16	10
1-111-33-101	14x17	253	0,18	10
1-111-36-101	16x17	262	0,20	10
1-111-40-101	17x19	270	0,24	10
1-111-43-101	18x19	273	0,24	10
1-111-48-101	19x22	280	0,30	10
1-111-51-101	20x22	290	0,31	10
1-111-54-101	22x24	310	0,38	10
1-111-57-101	24x27	330	0,45	10
1-111-60-101	27x30	352	0,58	10
1-111-63-101	30x32	375	0,71	10

PN-88/M-64955

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie chromowane

EN - made of chromium tool steel

- chromium plated surfaces

DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl

- Oberflächen verchromt

RU - изготовлено из хромовой стали

- хромированные поверхности

1.112**Klucz oczkowy
dwunastokątny****RWKt**

Ring spanner
Zwölfkant-Doppelringschlüssel
Ключ гаечный накидной прямой

kod	mm	mm	kg	szt.
1-112-07-101	8x10	110	0,03	10
1-112-10-101	9x11	120	0,04	10
1-112-14-101	10x12	130	0,04	10
1-112-22-101	12x13	140	0,05	10
1-112-23-101	12x14	140	0,05	10
1-112-26-101	13x15	150	0,06	10
1-112-28-101	13x17	150	0,07	10
1-112-33-101	14x17	160	0,07	10
1-112-40-101	17x19	180	0,11	10
1-112-48-101	19x22	200	0,13	10
1-112-54-101	22x24	230	0,19	10
1-112-57-101	24x27	250	0,26	10
1-112-60-101	27x30	280	0,35	10
1-112-63-101	30x32	315	0,42	10
1-112-69-101	36x41	400	0,91	5

PN-88/M-64955

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie chromowane
EN - made of chromium tool steel
- chromium plated surfaces
DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl
- Oberflächen verchromt
RU - изготовлено из хромовой стали
- хромированные поверхности

1.1

Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

1-112-84-113 6 szt. komplet mm	1-112-87-113 9 szt. komplet mm	1-112-91-113 13 szt. komplet mm
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
17	17	17
19	19	19
	22	22
	24	24
		27
		30
		32



Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

1-121-84-223
6 szt. komplet

mm	mm	mm
8	8	8
10	10	10
12	12	12
13	13	13
15	15	14
17	17	15
	19	17
	22	19
	24	22
		24
		27
		30
		32

1-121-87-233
9 szt. komplet

mm	mm	mm
8	8	8
10	10	10
12	12	12
13	13	13
15	15	14
17	17	15
	19	17
	22	19
	24	22
		24
		27
		30
		32

1-121-91-223
13 szt. komplet

mm	mm	mm
8	8	8
10	10	10
12	12	12
13	13	13
15	15	14
17	17	15
	19	17
	22	19
	24	22
		24
		27
		30
		32

1.121 Klucz oczkowo-płaski

RWPn

Open and ring spanner

Ring-Maulschlüssel

Ключ гаечный комбинированный

kod	mm	mm	kg	szt.
1-121-06-211	6	90	0,01	10
1-121-07-211	7	100	0,02	10
1-121-08-211	8	107	0,02	10
1-121-09-211	9	118	0,03	10
1-121-10-211	10	131	0,04	10
1-121-11-211	11	142	0,05	10
1-121-12-211	12	150	0,06	10
1-121-13-211	13	161	0,07	10
1-121-14-211	14	173	0,08	10
1-121-15-211	15	180	0,10	10
1-121-16-211	16	192	0,12	10
1-121-17-211	17	199	0,13	10
1-121-18-211	18	216	0,16	10
1-121-19-211	19	277	0,17	10
1-121-21-211	21	256	0,25	10
1-121-22-211	22	273	0,26	10
1-121-23-211	23	275	0,32	10
1-121-24-211	24	297	0,32	10
1-121-27-211	27	328	0,41	10
1-121-30-211	30	358	0,53	10
1-121-32-211	32	377	0,63	10
1-121-36-101	36	377	0,762	5

PN-ISO 7738

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej

- powierzchnie chromowane

EN - made of chromium tool steel

- chromium plated surfaces

DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl

- Oberflächen verchromt

RU - изготовлено из хромовой стали

- хромированные поверхности

1.131 Klucz płaski

RWPd

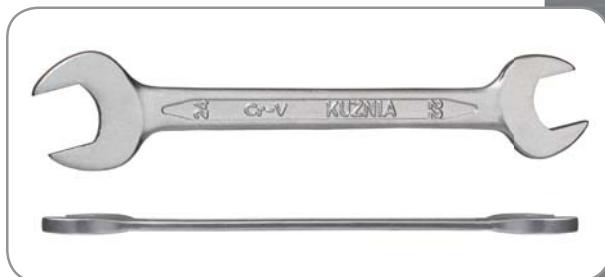
Open end spanner
Doppelmaulschlüssel
Ключ гаечный рожковый

kod	mm	mm	kg	szt.
1-131-03-101	6x7	104	0,02	10
1-131-06-101	8x9	119	0,03	10
1-131-07-101	8x10	120	0,03	10
1-131-10-101	9x11	128	0,04	10
1-131-13-101	10x11	128	0,04	10
1-131-14-101	10x12	139	0,05	10
1-131-19-101	11x14	142	0,06	10
1-131-22-101	12x13	153	0,06	10
1-131-23-101	12x14	154	0,06	10
1-131-26-101	13x15	161	0,07	10
1-131-27-101	13x16	163	0,09	10
1-131-28-101	13x17	163	0,08	10
1-131-31-101	14x15	166	0,07	10
1-131-33-101	14x17	170	0,09	10
1-131-36-101	16x17	183	0,10	10
1-131-37-101	16x18	184	0,10	10
1-131-40-101	17x19	190	0,12	10
1-131-43-101	18x19	199	0,13	10
1-131-45-101	18x21	200	0,16	10
1-131-48-101	19x22	206	0,16	10
1-131-51-101	20x22	213	0,16	10
1-131-54-101	22x24	230	0,21	10
1-131-57-101	24x27	239	0,26	10
1-131-60-101	27x30	269	0,35	10
1-131-63-101	30x32	294	0,45	10
1-131-66-101	32x36	298	0,63	5
1-131-69-101	36x41	328	1,84	5
1-131-72-101	41x46	358	1,17	5
1-131-75-101	46x50	419	1,90	5

PN-ISO 10102

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie chromowane
EN - made of chromium tool steel
- chromium plated surfaces
DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl
- Oberflächen verchromt
RU - изготовлено из хромовой стали
- хромированные поверхности

1.1



Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

1-131-84-113 6 szt. komplet mm	1-131-87-113 9 szt. komplet mm	1-131-91-113 13 szt. komplet mm
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13
14	14	14
15	15	15
16	16	16
17	17	17
	18	18
	19	19
	20	20
	22	22
	24	24
	27	
	30	
	32	

1.1



Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

1-132-85-101
7 szt. komplet

inch
5/16
3/8
7/16
1/2
9/16
5/8
11/16
3/4
15/16
1 1/16
1 1/8

1.132 Klucz płaski calowy

RWPd

Open end spanner
Doppelmaulschlüssel (Zoll)
Ключ гаечный рожковый

kod	inch	mm	kg	szt.
1-132-05-101	5/16 x 7/16	130	0,05	1
1-132-10-101	3/8 x 7/16	130	0,05	1
1-132-15-101	1/2 x 9/16	185	0,09	1
1-132-20-101	5/8 x 11/16	185	0,12	1
1-132-25-101	3/4 x 7/8	235	0,21	1
1-132-30-101	3/4 x 15/16	255	0,21	1
1-132-35-101	1 1/16 x 1 1/8	285	0,46	1

PN-ISO 10102

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie chromowane lub czernione
EN - made of chromium tool steel
- chromium plated surfaces
DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl
- Oberflächen verchromt
RU - изготовлено из хромовой стали
- хромированные поверхности

1.133 Klucz płasko-nasadowy

Open end socket spanner
Steck-Maulschlüssel
Ключ гаечный комбинированный
(рожково-торцевой)



kod	mm	mm	kg	szt.
1-133-10-101	10	131	0,06	1
1-133-13-101	13	160	0,12	1
1-133-15-101	15	180	0,22	1
1-133-17-101	17	200	0,22	1
1-133-19-101	19	215	0,30	1

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie chromowane
EN - made of chromium tool steel
- chromium plated surfaces
DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl
- Oberflächen verchromt
RU - изготовлено из хромовой стали
- хромированные поверхности

1.141 Klucz trzpieniowy

RWTg

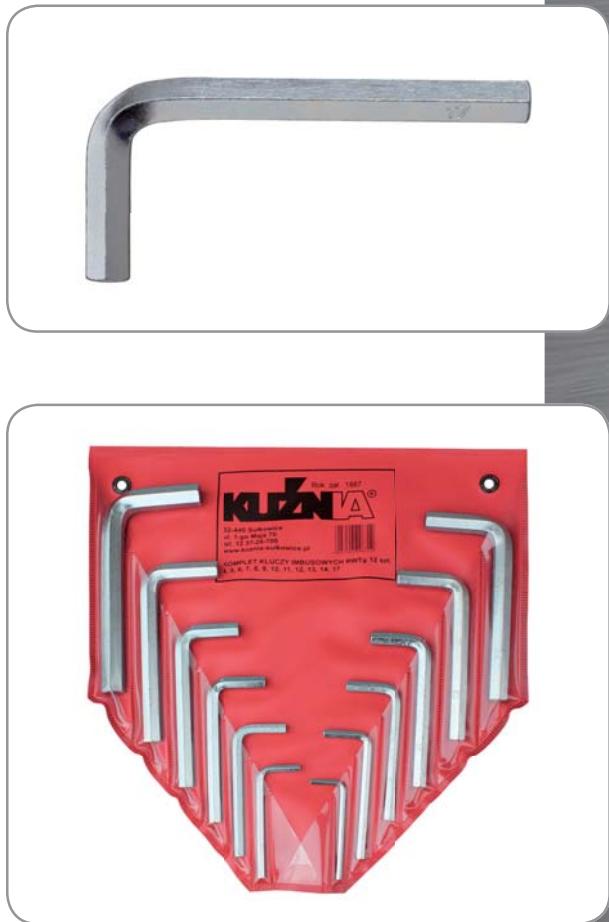
Socket screw key
Sechskant-Einsteckschlüssel
Ключ шестигранный

kod	∅ mm	mm	kg	szt.
1-141-01-301	2	55	0,002	10
1-141-02-301	2,5	60	0,003	10
1-141-03-301	3	65	0,050	10
1-141-04-301	4	75	0,012	10
1-141-05-301	5	85	0,019	10
1-141-06-301	6	95	0,030	10
1-141-07-301	7	105	0,040	10
1-141-08-301	8	110	0,060	10
1-141-09-301	9	115	0,075	10
1-141-10-301	10	120	0,100	10
1-141-11-301	11	130	0,130	10
1-141-12-301	12	140	0,170	10
1-141-13-301	13	150	0,210	10
1-141-14-301	14	155	0,250	10
1-141-17-301	17	175	0,450	10
1-141-19-301	19	200	0,620	10
1-141-22-301	22	230	0,950	10

PN-ISO 2936

- PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie cynkowane
EN - made of chromium tool steel
- zinc coated surfaces
DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl
- Oberflächen verzinkt
RU - изготовлено из хромовой стали
- цинковое покрытие

1.1



Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

1-141-86-303
8 szt. komplet

∅ mm
3
4
5
6
7
8
9
10

1-141-90-303
12 szt. komplet

∅ mm
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
17

1.1**1.151 Klucz oczkowy rozcięty**

Ring spanner cutted
Doppelringschlüssel, zerschnitten
Ключ гаечный накидной разрезаной
прямой

kod	mm	mm	kg	szt.
1-151-13-100	10x11	130	0,06	1
1-151-22-100	12x13	140	0,08	1
1-151-40-100	17x19	210	0,15	1

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie chromowane
EN - made of chromium tool steel
- chromium plated surfaces
DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl
- Oberflächen verchromt
RU - изготовлено из хромовой стали
- хромированные поверхности

1.152 Klucz do rozrusznika

RWKd
Starter end block spanner
Starter- und Blockschlüssel
Ключ гаечный накидной (для стартера)



kod	mm	mm	kg	szt.
1-152-15-100	10x13	140	0,07	1
1-152-18-100	11x13	15	0,07	1
1-152-28-101	13x17	190	0,10	1
1-152-33-101	14x17	190	0,10	1
1-152-48-101	19x22	230	0,20	1

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej
- powierzchnie chromowane
EN - made of chromium tool steel
- chromium plated surfaces
DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl
- Oberflächen verchromt
RU - изготовлено из хромовой стали
- хромированные поверхности

1.153

Klucz oczkowy jednostronny

RWKkS
RWKk

Single end ring spanner
Einringschlüssel
Ключ гаечный накидной прямой
односторонний

kod	mm	mm	kg	szt.
1-153-24-101	24	130	0,20	5
1-153-27-101	27	141	0,29	5
1-153-30-101	30	153	0,36	5
1-153-32-101	32	175	0,53	5
1-153-36-101	36	187	0,72	5
1-153-38-101	38	187	0,69	5
1-153-41-101	41	221	0,83	5

PN-88/M-64955

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej

- powierzchnie chromowane

EN - made of chromium tool steel

- chromium plated surfaces

DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl

- Oberflächen verchromt

RU - изготовлено из хромовой стали

- хромированные поверхности



kod	mm	mm	kg	szt.
1-153-46-400	46	250	1,50	1
1-153-48-400	50	250	1,35	1
1-153-50-400	55	250	1,18	1
1-153-52-400	60	270	1,72	1
1-153-54-400	65	270	1,60	1
1-153-56-400	70	325	3,80	1
1-153-58-400	75	325	3,60	1
1-153-60-400	80	365	5,20	1
1-153-62-400	85	365	5	1



PN-88/M-64955 / DIN 7444

PL - wykonane ze stali chromowej narzędziowej

- powierzchnie lakierowane

EN - made of chromium tool steel

- lacquered surfaces

DE - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl

- Oberflächen lackiert

RU - изготовлено из хромовой стали

- лакированные поверхности

1.1**1.157 Klucz trójkątny**

Triangular spanner
Dreieckschlüssel
Треугольный (железнодорожный) ключ



kod	mm	mm	kg	szt.
1-157-07-301	7,5	50	0,08	5

PN-ISO 2936

- | | |
|----|--|
| PL | - wykonane ze stali chromowej narzędziowej |
| | - powierzchnie cynkowane |
| EN | - made of chromium tool steel |
| | - zinc coated surfaces |
| DE | - hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl |
| | - Oberflächen verzinkt |
| RU | - изготовлено из хромовой стали |
| | - цинковое покрытие |

1.171**Wkrętak płaski
z zabierakiem****RWWcF**

Screwdriver with hexagonal driver
Schraubendreher mit Sechskantschlüsselhilfe
Отвертка /слесарная/ шпинц

kod	mm	mm	kg	szt.
1-171-10-511	0,8 × 5,5	169	0,075	10
1-171-15-511	1,0 × 6,5	189	0,080	10
1-171-20-511	1,2 × 8,0	226	0,150	10
1-171-25-511	1,6 × 10	262	0,205	10
1-171-30-511	2,0 × 13	300	0,345	10

1.1**PN-ISO 2380-1**

- PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie czernione
- rękojeść z tworzywa sztucznego, grot na całą długość rękojeści do pobijania, z 6-kątem do wspomagania pracy kluczem
- EN - made of chromium tool steel, black electro coated
- plastics handle, point chisel on the whole length of the handle for beating with hexagon for wrench assistance
- DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen KTL-beschichtet
- Handgriff aus Kunststoff, Stift zum Schlagen auf der Gesamtlänge des Handgriffs, mit einem Sechskant für Schlüsselhilfe
- RU - изготовлено из хромовой стали, KTL катофорез поверхности
- пластмассовая ручка, металлический стержень через всю длину рукоятки для побивания, с шестигранником для подкручивания гаечным ключом



Wkrętaki w kompletach:

1-171-83-502
5 szt. komplet

0,8 × 5,5
1,0 × 6,5
1,2 × 8,0
1,6 × 10
2,0 × 13

1.1**1.172**
**Wkrętak krzyżowy
z zabierakiem**
RWWr
RWWrN

"Philips" screwdriver
with hexagonal driver
Kreuzschraubendreher
mit Sechskantschlüsselhilfe
Отвертка /слесарная/ крест

kod	mm	mm	kg	szt.
1-172-35-501	2B	155	0,075	10
1-172-40-501	3B	170	0,150	10
1-172-45-501	4B	225	0,220	10

PN-ISO 8764-2

- PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie czernione
 - rękojeść z tworzywa sztucznego, grot na całej długości rękojeści do pobijania, z 6-kątem do wspomagania pracy kluczem
- EN - made of chromium tool steel, black electro coated
 - plastics handle, point chisel on the whole length of the handle for beating with hexagon for wrench assistance
- DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen KTL-beschichtet
 - Handgriff aus Kunststoff, Stift zum Schlagen auf der Gesamtlänge des Handgriffs, mit einem Sechskant für Schlüsselhilfe
- RU - изготовлено из хромовой стали, KTL катофрез поверхности
 - пластмассовая ручка, металлический стержень через всю длину рукоятки для побивания, с шестигранником для подкручивания гаечным ключом

1.179 Komplet wkrętaków

Screw drivers set (case)
Schraubendreher-Satz
Набор отверток

1.1

kod	1.171 RWWc 0,8 x 5,5	1.171 RWWc 1,0 x 6,5	1.171 RWWc 1,2 x 8	1.171 RWWc 1,6 x 10	1.172 RWWr 2B	1.172 RWWr 3B	1.172 RWWr 4B
1-179-81-513	3 szt.				✓	✓	✓
1-179-81-523	3 szt.			✓	✓		✓
1-179-81-533	3 szt.	✓			✓	✓	
1-179-81-543	3 szt.	✓		✓	✓		
1-179-83-563	5 szt.	✓	✓	✓	✓		✓
1-179-83-573	5 szt.		✓	✓	✓	✓	✓
1-179-83-583	5 szt.		✓		✓	✓	✓



oprzyrządowanie



wyroby szczypcowe

Pliers, pincers, shears
Zangen, Kneifzangen, Scheren
Плоскогубцы, кусачки, ножницы

1.2



1.2



1.211 Szczypce uniwersalne

**RSUa
RSEc**

Combination pliers
Kombinationszange
Плоскогубцы комбинированные

kod	mm				kg	szt.
1-211-11-141	160	P	PCV	0,20	10	
1-211-11-181	160	P	N 1000V	0,22	10	
1-211-11-201	160	Cz	Cz	0,18	10	
1-211-11-241	160	Cz	PCV	0,20	10	
1-211-11-281	160	Cz	N 1000V	0,22	10	
1-211-11-381	160	Cr	N 1000V	0,22	10	
1-211-14-141	180	P	PCV	0,24	10	
1-211-14-181	180	P	N 1000V	0,28	10	
1-211-14-201	180	Cz	Cz	0,22	10	
1-211-14-241	180	Cz	PCV	0,24	10	
1-211-14-281	180	Cz	N 1000V	0,28	10	
1-211-14-381	180	Cr	N 1000V	0,28	10	
1-211-17-141	200	P	PCV	0,32	10	
1-211-17-181	200	P	N 1000V	0,34	10	
1-211-17-201	200	Cz	Cz	0,30	10	
1-211-17-241	200	Cz	PCV	0,32	10	
1-211-17-281	200	Cz	N 1000V	0,34	10	
1-211-17-381	200	Cr	N 1000V	0,34	10	

PN-71/M-64440 / DIN ISO 5746

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie

EN - made of tool steel, heat treated

DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt

RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки

PL P - polerowane
Cz - czernione
Cr - chromowane
PCV - powłoki z PCV
N - nasadki z tworzywa (kształt nasadki na rękojeściach zabezpiecza dłoń przed dotknięciem części metalowej narzędzi podczas pracy)

EN P - polished
Cz - black electro coated
Cr - chromium-plated
PCV - PCV coating
N - plastic handle (the shape of insulating caps protects from touching with hand the metal part of the tool during work)

DE P - poliert
Cz - KTL-beschichtet
Cr - verchromt
PCV - PVC-Überzug
N - Kunststoffgriffe (die Form der Kunststoffgriffe schützt vor Berührung mit der Hand des Metallgriffes während der Arbeit)

RU P - полированные
Cz - KTL катафорез
Cr - хромированные
PCV - ручки покрытие ПВХ
N - пластмассовые насадки (форма насадки на ручке предохраняет ладонь во время работы от соприкосновения с металлической частью инструмента)

1.212 Szczypce płaskie

RSPa Flat nose pliers
RSEPa Flachzange
Плоскогубцы

kod	mm			kg	szt.
1-212-11-241	160	Cz	PCV	0,20	10
1-212-11-281	160	Cz	N 1000V	0,22	10

PN-ISO 5745

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
EN - made of tool steel, heat treated
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки

1.2



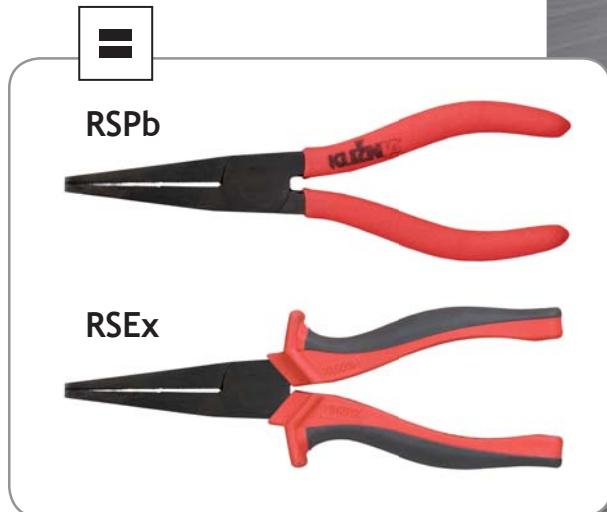
1.213 Szczypce płaskie wydłużone

RSPb Flat nose pliers long
RSEx Flachzange lang
Плоскогубцы с удлиненными губками

kod	mm			kg	szt.
1-213-11-241	160	Cz	PCV	0,14	10
1-213-11-281	160	Cz	N 1000V	0,16	10
1-213-17-241	200	Cz	PCV	0,26	10
1-213-17-281	200	Cz	N 1000V	0,30	10

PN-ISO 5745

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
EN - made of tool steel, heat treated
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки



1.214 Szczypce okrągłe

RSKa Round nose pliers
RSEKa Rundzange
Круглогубцы

kod	mm			kg	szt.
1-214-11-241	160	Cz	PCV	0,15	10
1-214-11-281	160	Cz	N 1000V	0,18	10

PN-ISO 5745

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
EN - made of tool steel, heat treated
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки



1.2

RSKb



RSEw



RSUd



RSEe



1.215

Szczypce okrągłe wydłużone

RSKb
RSEw

Round nose pliers long
Rundzange lang
Круглогубцы с удлиненными губками

kod	mm			kg	szt.
1-215-11-241	160	Cz	PCV	0,12	telefon
1-215-11-281	160	Cz	N 1000V	0,14	telefon
1-215-17-241	200	Cz	PCV	0,20	telefon
1-215-17-281	200	Cz	N 1000V	0,22	telefon

PN-ISO 5745

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
EN - made of tool steel, heat treated
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки

1.216

Szczypce półokrągłe z ostrzami bocznymi

RSUd
RSEe

Half-round nose side pliers
Halbrund-Seitenschneider
Полукруглогубцы боковые

kod	mm			kg	szt.
1-216-11-241	160	Cz	PCV	0,14	telefon
1-216-11-281	160	Cz	N 1000V	0,16	telefon
1-216-17-241	200	Cz	PCV	0,23	telefon
1-216-17-281	200	Cz	N 1000V	0,24	telefon

PN-ISO 5745

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
EN - made of tool steel, heat treated
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки

PL P - polerowane
Cz - czernione
Cr - chromowane
PCV - powłoki z PCV
N - nasadki z tworzywa
(kształt nasadek na
rękę i części zabezpiecza
dłoń przed dotknięciem
części metalowej
narzędzia podczas pracy)

EN P - polished
Cz - black electro coated
Cr - chromium-plated
PCV - PVC coating
N - plastic handle
(the shape of insulating
caps protects from
touching with hand the
metal part of the tool
during work)

DE P - poliert
Cz - KTL-beschichtet
Cr - verchromt
PCV - PVC-Überzug
N - Kunststoffgriffe
(die Form der
Kunststoffgriffe schützt
vor Berührung mit der
Hand des Metallgriffes
während der Arbeit)

RU P - полированные
Cz - KTL катафорез
Cr - хромированные
PCV - ручки покрытие ПВХ
N - пластмассовые насадки
(форма насадки на ручке
предохраняет ладонь во время
работы от соприкосновения
с металлической частью
инструмента)

1.217 Obcęgi do gwoździ

RSCaF Carpenter's pincers
Kneifzange
Клещи

kod	mm			kg	szt.
1-217-05-111	125	P	Cz	0,13	10
1-217-05-141	125	P	PCV	0,14	10
1-217-11-111	160	P	Cz	0,20	10
1-217-11-141	160	P	PCV	0,22	10
1-217-14-111	180	P	Cz	0,30	10
1-217-14-141	180	P	PCV	0,32	10
1-217-17-111	200	P	Cz	0,38	10
1-217-17-141	200	P	PCV	0,40	10
1-217-32-111	230	P	Cz	0,50	10
1-217-32-141	230	P	PCV	0,54	10
1-217-38-111	250	P	Cz	0,56	10
1-217-38-141	250	P	PCV	0,60	10

PN-71/M-64550

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane indukcyjnie
 EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet
 RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
 индуктивно закаленные лезвия

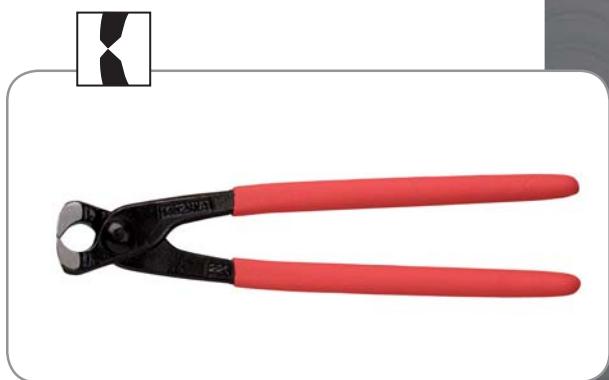
1.221 Obcęgi do prac budowlanych (szczypce tynkarskie)

RSSt Construction worker's pincers
Putzerzange
Клещи строительные

kod	mm			kg	szt.
1-221-17-111	200	P	Cz	0,27	10
1-221-17-141	200	P	PCV	0,24	10
1-221-26-111	220	P	Cz	0,32	10
1-221-26-141	220	P	PCV	0,32	10
1-221-38-111	250	P	Cz	0,40	10
1-221-38-141	250	P	PCV	0,40	10
1-221-47-111	280	P	Cz	0,47	10
1-221-47-141	280	P	PCV	0,44	10

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane indukcyjnie
 EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet
 RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
 индуктивно закаленные лезвия

1.2



1.2



1.223 Szczypce tnące czołowe

RSDa

End cutting nippers
Vornschnieder
Кусачки торцевые

kod	mm			kg	szt.
1-223-05-111	125	P	Cz	0,14	10
1-223-05-141	125	P	PCV	0,15	10
1-223-11-111	160	P	Cz	0,22	10
1-223-11-141	160	P	PCV	0,26	10
1-223-14-111	180	P	Cz	0,34	10
1-223-14-141	180	P	PCV	0,35	10
1-223-17-111	200	P	Cz	0,46	10
1-223-17-141	200	P	PCV	0,48	10

PN-71/M-64450

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane inducyjnie

EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges

DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet

RU - изготовлено из инструментальной стали, после

термообработки, индуктивно закаленные лезвия

1.224 Szczypce tnące czołowe przegubowe

RS^Dc

Lever assisted end cutting nippers
Gelenkvornschneider
Кусачки шарнирные торцевые

kod	mm		kg	szt.
1-224-32-261	230	Cz	N	0,54

max 19 HRC 	max 40 HRC 	max 48 HRC
Ø max mm 4,0	Ø max mm 3,0	Ø max mm 2,5

- PL - zastosowany przegub pozwala na użycie mniejszej siły podczas cięcia
- wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane inducyjnie
EN - applied articulated joint enables to use smaller force by cutting
- made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges
DE - das angewandte Gelenk ermöglicht eine geringere Kraft beim Schneiden einzusetzen
- hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet
RU - применение шарнира позволяет резать проволоку, используя минимальную силу
- изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
индуктивно закаленные лезвия

1.2



1.225 Szczypce tnące proste przegubowe

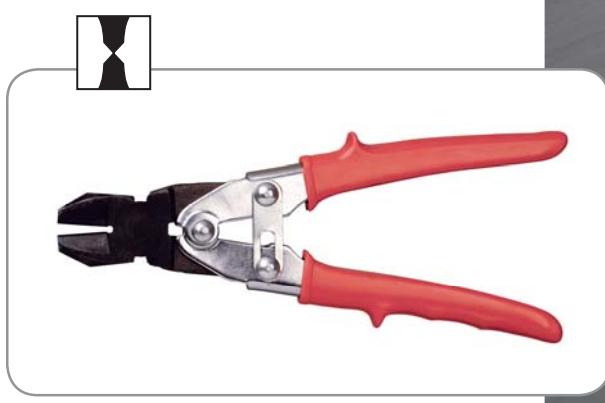
RS^Db

Lever assisted straight cutting nippers
Gelenkseitenschneider
Кусачки шарнирные боковые

kod	mm		kg	szt.
1-225-35-261	240	Cz	N	0,52

max 19 HRC 	max 40 HRC 	max 48 HRC
Ø max mm 4,0	Ø max mm 3,0	Ø max mm 2,5

- PL - zastosowany przegub pozwala na użycie mniejszej siły podczas cięcia
- wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane inducyjnie
EN - applied articulated joint enables to use smaller force by cutting
- made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges
DE - das angewandte Gelenk ermöglicht eine geringere Kraft beim Schneiden einzusetzen
- hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet
RU - применение шарнира позволяет резать проволоку, используя минимальную силу
- изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
индуктивно закаленные лезвия



1.2

RSDg



RSEk



1.226 Szczypce tnące boczne

RSDg
RSEkDiagonal cutting nippers
Schrägschneider (Seitenschneider)
Кусачки боковые

kod	mm			kg	szt.
1-226-05-241	125	Cz	PCV	0,10	10
1-226-05-281	125	Cz	N 1000V	0,12	10
1-226-05-381	125	Cr	N 1000V	0,12	10
1-226-08-241	140	Cz	PCV	0,18	10
1-226-08-281	140	Cz	N 1000V	0,20	10
1-226-08-381	140	Cr	N 1000V	0,20	10
1-226-11-241	160	Cz	PCV	0,22	10
1-226-11-281	160	Cz	N 1000V	0,24	10
1-226-11-381	160	Cr	N 1000V	0,24	10

PN-ISO 5747

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane inducyjnie
 EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet
 RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
 индуктивно закаленные лезвия

1.227 Szczypce przegubowe do cięcia drutu

RSDh

Multi-power cutting nippers
Gelenkdrahtschneider
Ножницы арматурные

kod	mm			kg	szt.
1-227-70-461	500	Cz	N	1,94	10

max 19 HRC

Ø max
mm
6,0

max 40 HRC

Ø max
mm
4,0

max 48 HRC

Ø max
mm
3,0

max 48 HRC

Ø max
mm
2,5

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane inducyjnie
 EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet
 RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
 индуктивно закаленные лезвия

PL P - polerowane
 Cz - czernione
 Cr - chromowane
 PCV - powłoki z PCV
 N - nasadki z tworzywa
 (kształt nasadek na
 rekojeściach zabezpiecza
 dlon przed dotknięciem
 części metalowej
 narzędzia podczas pracy)

EN P - polished
 Cz - black electro coated
 Cr - chromium-plated
 PCV - PCV coating
 N - plastic handle
 (the shape of insulating
 caps protects from
 touching with hand the
 metal part of the tool
 during work)

DE P - poliert
 Cz - KTL-beschichtet
 Cr - verchromt
 PCV - PVC-Überzug
 N - Kunststoffgriffe
 (die Form der
 Kunststoffgriffe schützt
 vor Berührung mit der
 Hand des Metallgriffes
 während der Arbeit)

RU P - полированные
 Cz - KTL катафорез
 Cr - хромированные
 PCV - ручки покрытие ПВХ
 N - пластмассовые насадки
 (форма насадки на ручке
 предохраняет ладонь во время
 работы от соприкосновения
 с металлической частью
 инструмента)

1.231 Nożyce blacharskie proste

RNBa

Straight edge snips
Blechscheren gerade
Ножницы по металлу пряморежущие

kod	mm			kg	szt.
1-231-38-241	250	Cz	PCV	0,42	5
1-231-50-241	300	Cz	PCV	0,85	5

PN-89/M-64560

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
 EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
 DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
 RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм

1.2



1.232 Nożyce blacharskie przegubowe proste

RNBk

Multi-power straight edge snips
Gelenklehcschere gerade
Ножницы по металлу шарнирные пряморежущие

kod	mm			kg	szt.
1-232-44-261	260	Cz	N	0,55	5

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
 - zastosowany przegub pozwala na użycie mniejszej siły podczas cięcia blachy
 EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
 - applied articulated joint enables to use smaller force by cutting of sheets
 DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
 - das angewandte Gelenk ermöglicht eine geringere Kraft beim Schneiden einzusetzen
 RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм
 - применение шарнира позволяет резать жесть, используя минимальную силу



1.233 Nożyce blacharskie wygięte lewe

RNBgL

Tinsmith holes snips left
Blechscheren abgewinkelt links
Ножницы по металлу изогнутые леворежущие

kod	mm			kg	szt.
1-233-47-241	280	Cz	PCV	0,64	5

PN-89/M-64560

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
 EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
 DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
 RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм



1.2**1.234**

Nożyce blacharskie wygięte prawe

RNBgP

Tinsmith holes snips right
Blechscheren abgewinkelt rechts
Ножницы по металлу изогнутые
праворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-234-47-241	280	Cz	PCV	0,62

PN-89/M-64560

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм

1.235

Nożyce blacharskie odsadzone „pelikan” lewe

RNBbL

Tinsmith holes snips left
Durchlaufblechschere Pelikan-Form, links
Ножницы по металлу „Пеликан”
леворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-235-50-241	300	Cz	PCV	0,82

PN-89/M-64560

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм

1.236

Nożyce blacharskie odsadzone „pelikan” prawe

RNBbP

Tinsmith holes snips right
Durchlaufblechschere Pelikan-Form, rechts
Ножницы по металлу „Пеликан”
праворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-236-50-241	300	Cz	PCV	0,82

PN-89/M-64560

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм



PL P - polerowane
Cz - czernione
Cr - chromowane
PCV - powłoki z PCV
N - nasadki z tworzywa
(kształt nasadek na
rękę i części zabezpiecza
dłoń przed dotknięciem
części metalowej
narzędzia podczas pracy)

EN P - polished
Cz - black electro coated
Cr - chromium-plated
PCV - PCV coating
N - plastic handle
(the shape of insulating
caps protects from
touching with hand the
metal part of the tool
during work)

DE P - poliert
Cz - KTL-beschichtet
Cr - verchromt
PCV - PVC-Überzug
N - Kunststoffgriffe
(die Form der
Kunststoffgriffe schützt
vor Berührung mit der
Hand des Metallgriffes
während der Arbeit)

RU P - полированные
Cz - KTL катафорез
Cr - хромированные
PCV - ручки покрытие ПВХ
N - пластмассовые насадки
(форма насадки на ручке
предохраняет ладонь во время
работы от соприкосновения
с металлической частью
инструмента)

1.237

Nożyce blacharskie przegubowe uniwersalne lewe

RNBp

Multi-power universal tinman's shears left
Universal-Gelenklechschere links
Ножницы по металлу шарнирные
леворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-237-41-261	255	Cz	N	0,58

- PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
- zastosowany przegub pozwala na użycie mniejszej siły podczas cięcia blachy
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
- applied articulated joint enables to use smaller force by cutting of sheets
DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
- das angewandte Gelenk ermöglicht eine geringere Kraft beim Schneiden einzusetzen
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм
- применение шарнира позволяет резать жесть, используя минимальную силу

1.2**1.238**

Nożyce blacharskie przegubowe uniwersalne prawe

RNBn

Multi-power universal tinman's shears right
Universal-Gelenklechschere rechts
Ножницы по металлу шарнирные
праворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-238-41-261	255	Cz	N	0,58

- PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
- zastosowany przegub pozwala na użycie mniejszej siły podczas cięcia blachy
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
- applied articulated joint enables to use smaller force by cutting of sheets
DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
- das angewandte Gelenk ermöglicht eine geringere Kraft beim Schneiden einzusetzen
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм
- применение шарнира позволяет резать жесть, используя минимальную силу

**1.241**

Nożyce blacharskie do otworów lewe

RNBeL

Tinsmith holes snips left
Lochblechschere links
Ножницы по металлу для резки
отверстий леворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-241-50-241	300	Cz	PCV	0,72

PN-89/M-64560

- PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм



1.2**1.242**

Nożyce blacharskie do otworów prawe

RNBeP

Tinsmith holes snips right
Lochblechscherre rechts
Ножницы по металлу для резки отверстий праворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-242-50-241	300	Cz	PCV	0,72

PN-89/M-64560

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
DE - zum Schneiden des weichen Blechs mit Dicke von max. 1,2 mm
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм

1.243

Nożyce blacharskie przegubowe do otworów lewe

RNBt

Multi-power hole cutting shears left
Gelenklochblechscherre links
Ножницы по металлу шарнирные для резки отверстий леворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-243-44-261	260	Cz	N	0,54

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
DE - applied articulated joint enables to use smaller force by cutting of sheets
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм
- применение шарнира позволяет резать жесть, используя минимальную силу

1.244

Nożyce blacharskie przegubowe do otworów prawe

RNBz

Multi-power hole cutting shears right
Gelenklochblechscherre rechts
Ножницы по металлу шарнирные для резки отверстий праворежущие

kod	mm		kg	szt.
1-244-44-261	260	Cz	N	0,54

PL - do cięcia blachy miękkiej o max. grubości 1,2 mm
EN - for cutting of soft sheets with max. sheet gauge of 1,2 mm
DE - applied articulated joint enables to use smaller force by cutting of sheets
RU - для резания мягкой жести, макс. толщина 1,2 мм
- применение шарнира позволяет резать жесть, используя минимальную силу

PL P - polerowane
L - lakierowane
Cz - czernione
Cr - chromowane
PCV - powłoki z PCV

N - nasadki z tworzywa (kształt nasadek na rękojeściach zabezpiecza dłoń przed dotknięciem części metalowej narzędzi podczas pracy)

EN P - polished
L - lacquered
Cz - black electro coated
Cr - chromium-plated
PCV - PCV coating

N - plastic handle (the shape of insulating caps protects from touching with hand the metal part of the tool during work)

DE P - poliert
L - lackiert
Cz - KTL-beschichtet
Cr - verchromt
PCV - PVC-Überzug

N - Kunststoffgriffe (die Form der Kunststoffgriffe schützt vor Berührung mit der Hand des Metallgriffes während der Arbeit)

RU P - полированные
L - лакированные
Cz - KTL катарфорез
Cr - хромированные
PCV - ручки покрытие ПВХ

N - пластмассовые насадки (форма насадки на ручке предохраняет ладонь во время работы от соприкосновения с металлической частью инструмента)

1.252 Szczypce do rur nastawne

RSRf

Grip wrench
Rohrzange einstellbar
Плоскогубцы трубные регулируемые

kod	mm		kg	szt.
1-252-38-011	250	L	0,58	1
1-252-53-011	315	L	0,84	1

PN-71/M-64470

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ząbki szczęk hartowane indukcyjnie
 EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges teeth
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneidenzähne induktiv gehärtet
 RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
 зубы клемм индуктивно закаленные



1.253 Szczypce nastawne wielopozycyjne z prowadnicą ząbkowaną

RSUgD

Multiple slip joint pliers: box joint
Multiposition-Rohrzange
Плоскогубцы переставные
сантехнические трубные

kod	mm		kg	szt.
1-253-35-241	240	Cz	PCV	0,34

PN-71/M-64470

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ząbki szczęk hartowane indukcyjnie
 EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges teeth
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneidenzähne induktiv gehärtet
 RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
 зубы клемм индуктивно закаленные



1.256 Szczypce do rur nastawne

RSCe

Waterpump pliers
Rohrzange einstellbar
Ключ трубный

kod	inch		kg	szt.
1-256-16-021	1,0	S	L	1,00
1-256-18-021	1,5	S	L	1,54
1-256-20-021	2,0	S	L	2,30
1-256-30-021	1,0	45°	L	0,96
1-256-32-021	1,5	45°	L	1,48
1-256-44-021	1,0	90°	L	0,96
1-256-46-021	1,5	90°	L	1,50



PN-71/M-64470

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ząbki szczęk hartowane indukcyjnie
 EN - made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges teeth
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneidenzähne induktiv gehärtet
 RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки,
 зубы клемм индуктивно закаленные

1.2



Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących wewnętrzne proste

RSKn

Internal snip ring pliers

Innen-Einsprengzange gerade

Съемник для внутренних стопорных колец

kod	mm		kg	szt.
1-281-11-241	160	Cz	PCV	0,18
1-281-11-271	160	Cz	1000V	0,23
1-281-23-241	215	Cz	PCV	0,30
1-281-23-271	215	Cz	1000V	0,30

mm	mm
160	19 ÷ 60
215	40 ÷ 100

PN-71/M-64419 / DIN ISO 5254

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie

EN - made of tool steel, heat treated

DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt

RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки

Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących wewnętrzne wygięte

1.282

RSKn

Internal snip ring pliers

Innen-Einsprengzange abgewinkelt

Съемник для внутренних стопорных колец

kod	mm		kg	szt.
1-282-11-241	160	Cz	PCV	0,18
1-282-11-271	160	Cz	1000V	0,24
1-282-20-241	205	Cz	PCV	0,28
1-282-20-271	205	Cz	1000V	0,32

mm	mm
160	19 ÷ 60
205	40 ÷ 100

PN-71/M-64419 / DIN ISO 5254

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie

EN - made of tool steel, heat treated

DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt

RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки

1.283**RSKm**

Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących zewnętrzne proste

1.2

External snip ring pliers zewnętrzne proste
Außen-Einsprengzange gerade
Съемник для внешних стопорных колец

kod	↔ mm			△ kg	☒ szt.
1-283-11-241	160	Cz	PCV	0,18	10
1-283-11-271	160	Cz	1000V	0,23	
1-283-23-241	215	Cz	PCV	0,30	10
1-283-23-271	215	Cz	1000V	0,30	

↔ mm	
160	19 ÷ 60
215	40 ÷ 100

PN-71/M-64419 / DIN ISO 5256

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
EN - made of tool steel, heat treated
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки

**1.284****RSKm**

Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących zewnętrzne wygięte

External snip ring pliers
Außen-Einsprengzange abgewinkelt
Съемник для внешних стопорных колец

kod	↔ mm			△ kg	☒ szt.
1-284-11-241	160	Cz	PCV	0,18	10
1-284-11-271	160	Cz	1000V	0,23	
1-284-20-241	205	Cz	PCV	0,28	10
1-284-20-271	205	Cz	1000V	0,32	

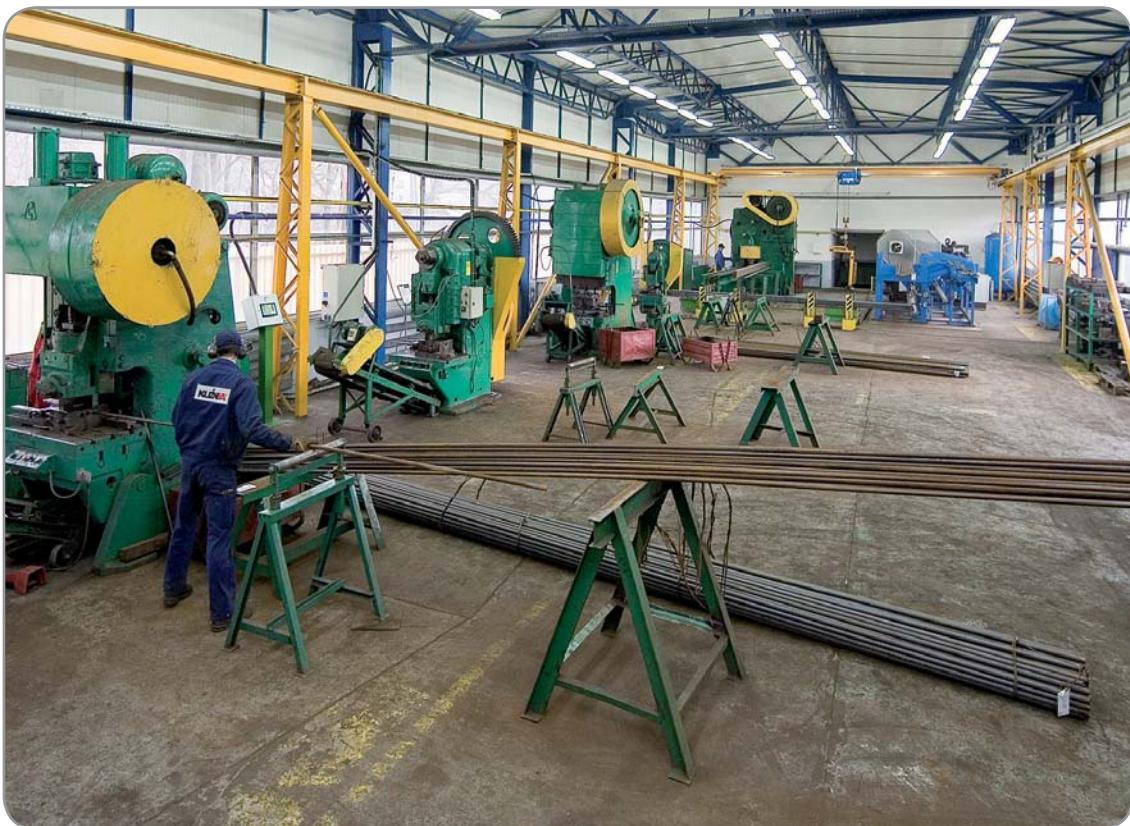
↔ mm	
160	19 ÷ 60
205	40 ÷ 100

PN-71/M-64419 / DIN ISO 5256

PL - wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
EN - made of tool steel, heat treated
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
RU - изготовлено из инструментальной стали, после термообработки



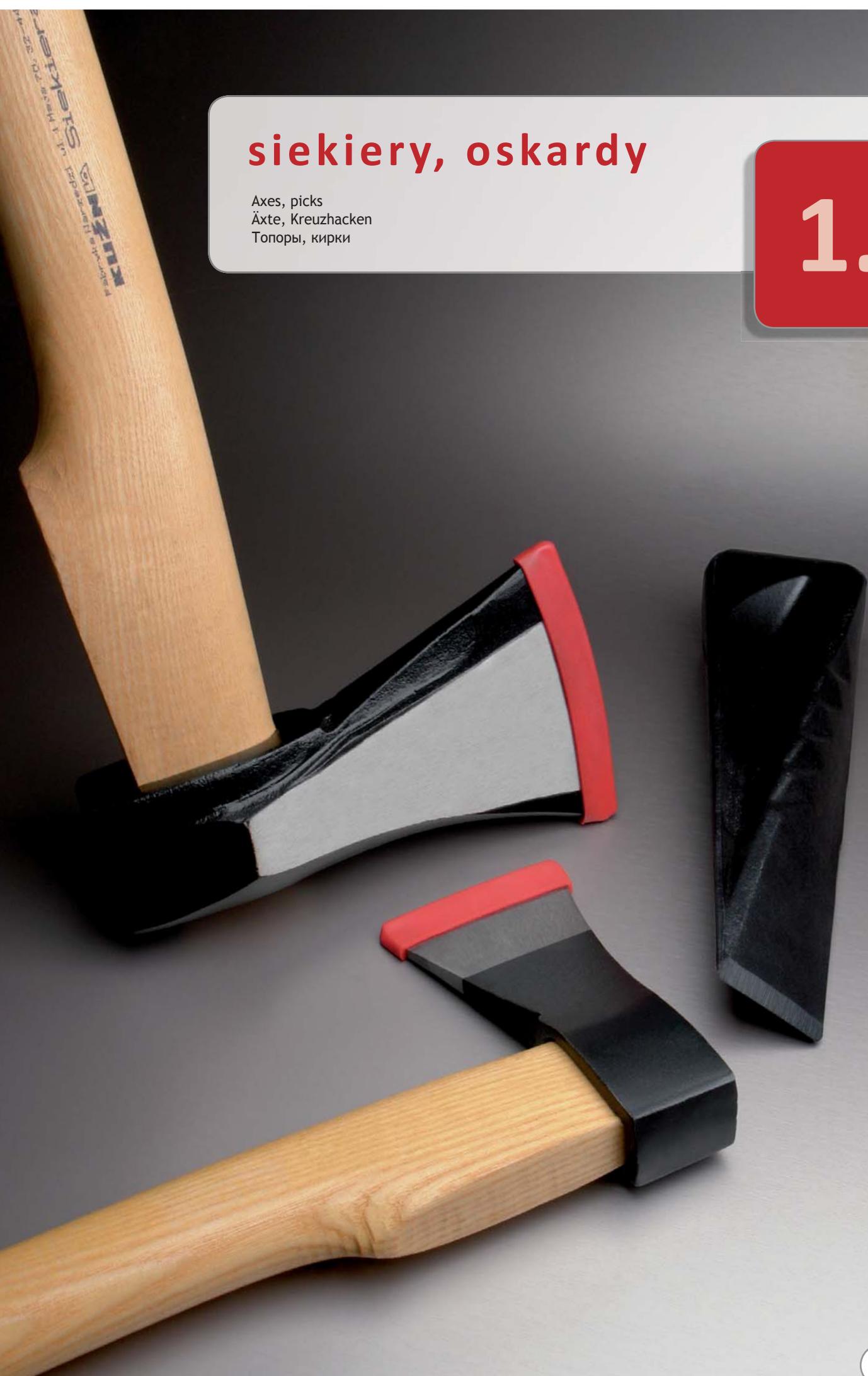
produkcia



siekiry, oskardy

Axes, picks
Äxte, Kreuzhaken
Топоры, кирки

1.3



1.3**B****1.311 Siekiera**

Axe
Axt
Топор

kod	kg	mm	kg	szt.
1-311-05-301	0,60	360	0,88	5
1-311-09-301	0,80	380	1,03	5
1-311-13-301	1,00	550	1,45	5
1-311-18-301	1,25	550	1,70	5
1-311-23-301	1,50	650	2,10	5
1-311-29-301	1,80	650	2,40	5
1-311-33-301	2,00	650	2,55	5

BN-82/4525-02 / DIN 7287

PL - ergonomiczny trzon jesionowy, powierzchnie lakierowane
 EN - ergonomical ash handle, lacquered surfaces
 DE - ergonomischer Eschenstiel, Oberflächen lackiert
 RU - эргономическая ясеневая ручка, лакированные поверхности

1.312 Siekiera kempingowa

Camping axe
Campingbeil
Топор кемпинговый

kod	kg	mm	kg	szt.
1-312-03-301	0,50	310	0,60	1

PL - ergonomiczny trzon jesionowy, powierzchnie lakierowane
 EN - ergonomical ash handle, lacquered surfaces
 DE - ergonomischer Eschenstiel, Oberflächen lackiert
 RU - эргономическая ясеневая ручка, лакированные поверхности

1.321 Siekiero-młot

Axe-hammer
Holzspalthammer
Топор-молот

kod	kg	mm	kg	szt.
1-321-43-301	2,50	900	3,25	1

PL - prosty trzon jesionowy, powierzchnie lakierowane
 EN - straight ash handle, lacquered surfaces
 DE - Eschenstiel gerade, Oberflächen lackiert
 RU - ясеневая ручка, лакированные поверхности

1.322 Siekiera z klinem

Axe with wedge
Super-Spaltaxt
Топор с клином

kod	kg	mm	kg	szt.
1-322-17-301	1,20	550	1,65	
1-322-33-301	2,00	650	2,55	

PL - ergonomiczny trzon jesionowy, powierzchnie lakierowane
 EN - ergonomical ash handle, lacquered surfaces
 DE - ergonomischer Eschenstiel, Oberflächen lackiert
 RU - эргономичная ясеневая ручка, лакированные поверхности

1.3



1.325 Klin do drewna - prosty

Wedge
Holzspaltkeil
Клин

kod	kg	mm	kg	szt.
1-325-23-200	1,50	225	1,50	1
1-325-33-200	2,00	250	2,00	1
1-325-46-200	3,00	275	3,00	1

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
 EN - made of tool steel, lacquered surfaces
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
 RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности



1.326 Klin do drewna - skręcony

Wedge
Drehspaltkeil
Клин

kod	kg	mm	kg	szt.
1-326-23-201	1,50	200	1,50	1
1-326-43-201	2,50	238	2,50	1

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
 EN - made of tool steel, lacquered surfaces
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
 RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности



1.3**1.349 Oskard płasko-szpiczasty**

Point and chisel pick
Kreuzhache
Кирка плоско-пикообразная

kod		kg	mm		kg	szt.
1-349-23-400		1,50	-		2,50	
1-349-28-400		1,75	-		2,50	
1-349-33-400		2,00	-		2,50	
1-349-38-400		2,25	-		2,50	
1-349-43-400		2,50	-		2,50	5
1-349-43-600		2,50	900		3,50	1

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
EN - made of tool steel, lacquered surfaces
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности

1.355 Oskard płasko-szpiczasty „Gouvier”

Point and chisel pick
Kreuzhache „Gouvier“
Кирка плоско-пикообразная

kod		kg	mm		kg	szt.
1-355-43-400		2,50	-		2,50	

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
EN - made of tool steel, lacquered surfaces
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности

1.363 Oskard motyko-szpic

Pointed and flat end pick
Wegmacherhaue
Кирка мотыго-пикообразная

kod		kg	mm		kg	szt.
1-363-64-400		2,50	-		2,25	

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
EN - made of tool steel, lacquered surfaces
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности

1.372 Oskard motyko-siekiera

Chisel and axe pick
Wiedehopfhaue
Кирка мотыго-топор

kod		kg	mm		kg	szt.
1-372-43-400		2,50	-		2,50	

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
EN - made of tool steel, lacquered surfaces
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности



1.394 Kilof górniczy**1.3**

Miner's pickaxe
Keilhaue
Горнорабочая кирка

kod	kg	mm	kg	szt.
1-394-23-400	1,50	-	1,50	1

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
 EN - made of tool steel, lacquered surfaces
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
 RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности

**1.395 Kilof górniczy z młotkiem**

Miner's pickaxe
Keilhaue mit Hammer
Горнорабочая кирка

kod	kg	mm	kg	szt.
1-395-18-400	1,25	-	1,25	1

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
 EN - made of tool steel, lacquered surfaces
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
 RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности

**1.396 Kilof górniczy z pobijakiem**

Miner's pickaxe
Keilhaue mit Schlegel
Горнорабочая кирка

kod	kg	mm	kg	szt.
1-396-23-400	1,50	-	1,50	5

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
 EN - made of tool steel, lacquered surfaces
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
 RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности



produkcia



młoty, młotki, przecinaki, wycinaki

Hammers, chisels, punches

Hämmer, Meissel, Körner

Молоты, молотки, зубила, пробойники

1.4





B

1.411 Młotek ślusarski

RMSa

Hammer
Schlosserhammer
Молоток слесарный

kod	kg	mm		kg	szt.
1-411-03-621	0,1	220	LUX	0,13	10
1-411-05-621	0,2	250	LUX	0,24	10
1-411-07-611	0,3	300	STD	0,37	10
1-411-07-621	0,3	300	LUX	0,37	10
1-411-11-611	0,5	320	STD	0,58	10
1-411-11-621	0,5	320	LUX	0,58	10
1-411-17-611	0,8	350	STD	0,94	10
1-411-17-621	0,8	350	LUX	0,94	10
1-411-21-611	1,0	360	STD	1,16	10
1-411-21-621	1,0	360	LUX	1,16	10
1-411-31-611	1,5	380	STD	1,68	10
1-411-31-621	1,5	380	LUX	1,68	10
1-411-36-611	2,0	400	STD	2,24	10
1-411-36-621	2,0	400	LUX	2,24	10

BN-78/4511-04 / BN-87/4511-08 / DIN 1041

PL - powierzchnie lakierowane

EN - lacquered surfaces

DE - Oberflächen lackiert

RU - лакированные поверхности

1.421 Młot dwuobuchowy

RMKc

Two face hammer
Feustel doppelbahnhig
Молот двухсторонний

kod	kg	mm	kg	szt.
1-421-21-601	1,00	300	1,50	■
1-421-26-601	1,25	300	1,60	■
1-421-31-601	1,50	300	1,85	■
1-421-36-601	2,00	300	2,35	■
1-421-41-600	3,00	600	3,60	■
1-421-46-600	4,00	700	4,50	■
1-421-51-600	5,00	800	5,60	■
1-421-56-600	6,00	800	6,60	■
1-421-61-600	8,00	900	8,80	■
1-421-66-600	10,00	900	10,90	■

BN-83/4511-01

PL - trzon bukowy prosty

- powierzchnie lakierowane

EN - straight beech handle

- lacquered surfaces

DE - Buchenstiel gerade

- Oberflächen lackiert

RU - буковая ручка

- лакированные поверхности

1.422 Młot kowalski podłużniak

RMKb

Smith hammer oblong
Kreuzschlag-Schmiedehammer
Кузнечий продольный молот

kod	kg	mm	kg	szt.
1-422-41-600	3,00	600	3,50	1
1-422-46-600	4,00	700	4,60	1
1-422-51-600	5,00	800	5,60	1
1-422-56-600	6,00	800	6,60	1
1-422-66-600	10,00	900	10,90	1

PL - trzon bukowy prosty
EN - straight beech handle
- powierzchnie lakierowane
- lacquered surfaces

DE - Buchenstiel gerade
RU - буковая ручка
- Oberflächen lackiert
- лакированные поверхности



1.423 Młot kowalski poprzecznik

RMKa

Transversal hammer
Vorschlag-Schmiedehammer
Молот поперечный

kod	kg	mm	kg	szt.
1-423-41-600	3,00	600	3,60	1
1-423-46-600	4,00	700	4,60	1
1-423-51-600	5,00	800	5,60	1
1-423-56-600	6,00	800	6,60	1
1-423-61-600	8,00	900	8,90	1
1-423-66-600	10,00	900	10,90	1

PL - trzon bukowy prosty
EN - straight beech handle
- powierzchnie lakierowane
- lacquered surfaces

DE - Buchenstiel gerade
RU - буковая ручка
- Oberflächen lackiert
- лакированные поверхности



1.431 Młotek brukarski z gumą

Paving hammer
Pflasterhammer
Молоток для мостовой

kod	kg	mm	kg	szt.
1-431-31-601	1,50	300	2,45	2
1-431-31-631	1,50	400	2,60	1

PL - trzon bukowy prosty
EN - straight beech handle
- powierzchnie lakierowane
- lacquered surfaces

DE - Buchenstiel gerade
RU - буковая ручка
- Oberflächen lackiert
- лакированные поверхности





1.432

**Młotek murarski
z pobijakiem**
RMRmP
RMRmF
RMRmD

 Brick hammer with mallet
 Maurerhammer mit Schlegel
 Молоток каменьщика

kod	kg	mm	kg	szt.
1-432-09-631	0,4	320	0,52	10

BN-78/4511-04
 PL - trzon bukowy prosty
 - powierzchnie lakierowane
 EN - straight beech handle
 - lacquered surfaces

 DE - Buchenstiel gerade
 - Oberflächen lackiert
 RU - буковая ручка
 - лакированные поверхности


kod	kg	mm	kg	szt.
1-432-15-611	0,7	320	0,91	10

BN-78/4511-04
 PL - trzon bukowy prosty
 - powierzchnie lakierowane
 EN - straight beech handle
 - lacquered surfaces

 DE - Buchenstiel gerade
 - Oberflächen lackiert
 RU - буковая ручка
 - лакированные поверхности


kod	kg	mm	kg	szt.
1-432-15-621	0,7	275	0,89	10

BN-78/4511-04
 PL - trzon bukowy prosty
 - powierzchnie lakierowane
 EN - straight beech handle
 - lacquered surfaces

 DE - Buchenstiel gerade
 - Oberflächen lackiert
 RU - буковая ручка
 - лакированные поверхности

1.433 Młotek murarski z toporkiem

RMRmT

Brick hammer with hatchet
Maurerhammer mit Handbeil
Молоток каменьщика с топориком

kod	kg	mm	kg	szt.
1-433-07-611	0,3	320	0,45	10

- PL - trzon bukowy prosty
- powierzchnie lakierowane
EN - straight beech handle
- lacquered surfaces
DE - Buchenstiel gerade
- Oberflächen lackiert
RU - буковая ручка
- лакированные поверхности



1.435 Młotek spawalniczy

Scaling hammer
Schweißerhammer
Молоток сварщика

kod	kg	mm	kg	szt.
1-435-00-611	0,3	285	0,42	10

- PL - trzon bukowy prosty
- powierzchnie lakierowane
EN - straight beech handle
- lacquered surfaces
DE - Buchenstiel gerade
- Oberflächen lackiert
RU - буковая ручка
- лакированные поверхности





1.441 Przecinak ślusarski

RDCa
RDCaBBrick hammer with mallet
Mauerhammer mit Schlegel
Молоток каменьщика

kod	mm	mm		kg	szt.
1-441-09-221	150	10x20		0,19	5
1-441-11-221	200	10x20		0,28	5
1-441-13-211	250	S 19		0,59	5
1-441-13-231	250	12x25		0,91	5
1-441-13-310	250	S 19	✓	0,72	1
1-441-13-330	250	12x25	✓	0,66	1
1-441-15-211	300	S 19		0,71	5
1-441-15-231	300	12x25		1,01	5
1-441-15-310	300	S 19	✓	0,84	1
1-441-15-330	300	12x25	✓	0,75	1
1-441-17-211	350	S 19		0,82	5
1-441-17-231	350	12x25		1,13	5
1-441-17-310	350	S 19	✓	0,95	1
1-441-17-330	350	12x25	✓	0,84	1
1-441-19-211	400	S 19		0,93	5
1-441-19-310	400	S 19	✓	1,06	1
1-441-21-211	450	S 19		1,03	5
1-441-21-310	450	S 19	✓	1,16	1
1-441-23-211	500	S 19		1,15	5
1-441-23-310	500	S 19	✓	1,28	1

BN-86/4513-02

- PL - wykonane ze stali narzędziowej
 - powierzchnie lakierowane
- EN - made of tool steel
 - lacquered surfaces
- DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
 - Oberflächen lackiert
- RU - изготовлено из инструментальной
 - лакированные поверхности

1.442 Przecinak kamieniarski

1.4

Stone chisel
Spreng- und Chariereisen
Зувило каментёса

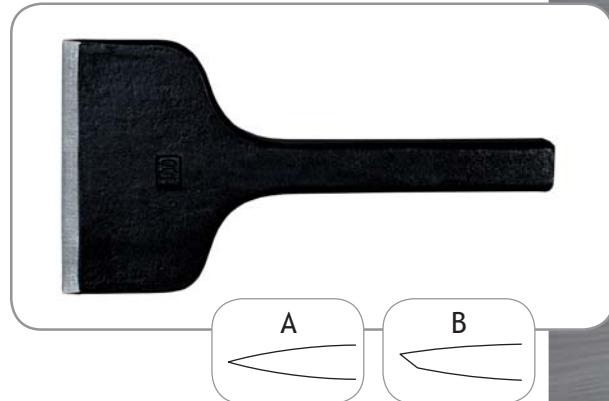
kod	mm		kg	szt.
1-442-05-211	60x165	B	0,42	📞
1-442-10-221	60x180	A	0,48	📞
1-442-15-211	80x180	B	0,57	📞
1-442-20-221	80x195	A	0,57	📞
1-442-25-211	100x180	B	0,73	📞
1-442-30-221	100x195	A	0,82	📞

PL - wykonane ze stali narzędziowej
- powierzchnie lakierowane

EN - made of tool steel
- lacquered surfaces

DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
- Oberflächen lackiert

RU - изготовлено из
инструментальной стали
- лакированные поверхности



1.444 Przebijak - szpic do muru

RDPsB

Stone cutting chisel
Spitzmeißel
Шлямбур до стены

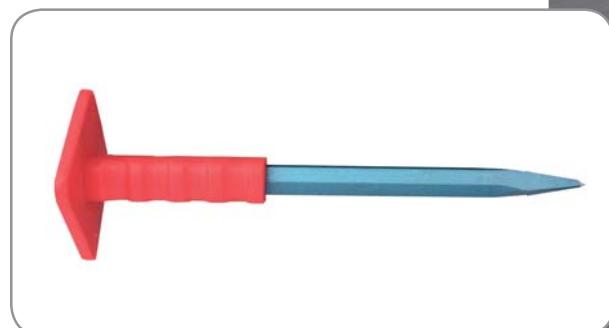
kod	mm			kg	szt.
1-444-15-310	300	S 19	✓	0,82	📞
1-444-17-310	350	S 19	✓	0,93	📞
1-444-19-310	400	S 19	✓	1,00	📞
1-444-23-310	500	S 19	✓	1,20	📞

PL - wykonane ze stali narzędziowej
- powierzchnie lakierowane

EN - made of tool steel
- lacquered surfaces

DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
- Oberflächen lackiert

RU - изготовлено из инструментальной стали
- лакированные поверхности



1.4**1.447 Łom prosty****RLLa**

Crow-bar
Brechstange gerade
Лом

kod	mm	∅	kg	szt.
1-447-46-220	1070	∅ 28	5,00	1
1-447-48-200	1100	∅ 28	5,00	1
1-447-51-200	1400	∅ 28	6,50	1
1-447-55-200	1600	∅ 28	7,50	1

BN-86/4515-02

- PL - wykonane ze stali narzędziowej
- powierzchnie lakierowane
EN - made of tool steel
- lacquered surfaces
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
- Oberflächen lackiert
RU - изготовлено из инструментальной стали
- лакированные поверхности

**1.448 Łom
- wyciągacz do gwoździ****RLLx**

Nail claw
Brechstange mit Nagelzieher
Гвоздодер

kod	mm	∅	kg	szt.
1-448-21-210	450	S 19	1,18	1
1-448-23-210	500	S 19	1,26	1
1-448-27-210	600	S 19	1,5	1
1-448-31-210	700	S 19	1,73	1
1-448-33-210	750	S 19	1,85	1
1-448-35-210	800	S 19	1,97	1
1-448-43-210	1000	S 19	2,44	1

- PL - wykonane ze stali narzędziowej
- powierzchnie lakierowane
EN - made of tool steel
- lacquered surfaces
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
- Oberflächen lackiert
RU - изготовлено из инструментальной стали
- лакированные поверхности



1.451 Punktak ślusarski

RDTa

Fitter's centre punch
Körner
Кернер слесарный

kod	mm		kg	szt.
1-451-03-401	100	Zn	0,04	10
1-451-07-101	135	L	0,08	10

BN-86/4513-06

PL - wykonane ze stali narzędziowej
EN - made of tool steel
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
RU - изготовлено из инструментальной стали

1.4



1.452 Przebijak blacharski

RDPd

Fitter's punch
Locheisen
Прошивка круглая для жести

kod	mm		kg	szt.
1-452-02-101	2	L	0,03	10
1-452-03-101	3	L	0,05	10
1-452-04-101	4	L	0,08	10
1-452-05-101	5	L	0,20	10
1-452-06-101	6	L	0,20	10
1-452-08-101	8	L	0,25	10

BN-86/4513-02

PL - wykonane ze stali narzędziowej
EN - made of tool steel
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
RU - изготовлено из инструментальной стали



1.4**1.454 Wybijak cylindryczny****RDAa**

Cylindrical drift
Durchtreiber
Вышибка цилиндрическая

kod	∅ mm	L	kg	szt.
1-454-03-101	3	L	0,04	10
1-454-04-101	4	L	0,04	10
1-454-05-101	5	L	0,05	10
1-454-06-101	6	L	0,07	10
1-454-07-101	7	L	0,11	10
1-454-08-101	8	L	0,12	10
1-454-10-101	10	L	0,19	10
1-454-12-101	12	L	0,22	10

BN-86/4513-06

PL - wykonane ze stali narzędziowej
EN - made of tool steel
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
RU - изготовлено из инструментальной стали

1-454-84-102

6 szt. komplet

ø 4

ø 5

ø 6

ø 7

ø 8

ø 10

**1.459 Komplet blacharski/monterski**

Fitter's punch kit

Blechsatz

Набор шлямбуров для жести

kod	1.441 RDCa 125	1.451 RDTa 135	1.452 RDPd Ø 3	1.452 RDPd Ø 4	1.452 RDPd Ø 5	1.452 RDPd Ø 6	1.454 RDAa Ø 4	1.454 RDAa Ø 6	1.454 RDAa Ø 8
1-459-83-102	5 szt.		✓	✓	✓	✓	✓		
1-459-85-102	7 szt.	✓	✓		✓	✓		✓	✓



1.461 Wycinak rymarski

Saddlery chisel
Sattlermeißel
Вырезатель шорный

1.4

kod	∅ mm		kg	szt.
1-461-02-101	2	Cz	0,03	10
1-461-03-101	3	Cz	0,03	10
1-461-04-101	4	Cz	0,03	10
1-461-05-101	5	Cz	0,05	10
1-461-06-101	6	Cz	0,05	10
1-461-07-101	7	Cz	0,07	10
1-461-08-101	8	Cz	0,07	10
1-461-09-101	9	Cz	0,09	10
1-461-10-101	10	Cz	0,09	10
1-461-11-101	11	Cz	0,15	10
1-461-12-101	12	Cz	0,17	10
1-461-13-101	13	Cz	0,19	10
1-461-14-101	14	Cz	0,20	10
1-461-15-101	15	Cz	0,20	10
1-461-16-101	16	Cz	0,20	10
1-461-18-101	18	Cz	0,25	10
1-461-19-101	19	Cz	0,27	10
1-461-20-101	20	Cz	0,29	10
1-461-22-101	22	Cz	0,29	10
1-461-24-101	24	Cz	0,33	10
1-461-26-101	26	Cz	0,33	10
1-461-28-101	28	Cz	0,49	10
1-461-30-101	30	Cz	0,40	10
1-461-32-101	32	Cz	0,56	10
1-461-33-101	33	Cz	0,54	10
1-461-34-101	34	Cz	0,52	10
1-461-36-101	36	Cz	0,70	10
1-461-38-101	38	Cz	0,66	10
1-461-40-101	40	Cz	0,66	10

PL - wykonane ze stali narzędziowej
 EN - made of tool steel
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
 RU - изготовлено из инструментальной стали

1-461-84-102
6 szt. komplet

∅ 6

∅ 8

∅ 10

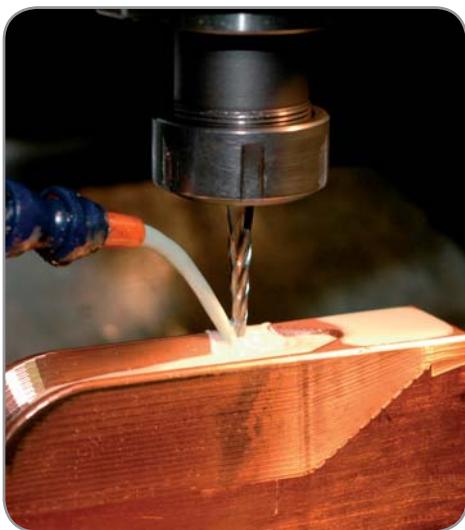
∅ 12

∅ 14

∅ 16



produkcia



złącza budowlane

Clamps
Kupplungen für Baugerüste
Соединения для строительных помостов

1.5



1.5



Kuźnia Sułkowice - firma o tradycjach od 1887 r. jest największym producentem kutykh złącz budowlanych w Europie. Oferujemy pełny asortyment złącz budowlanych tj. złącza krzyżowe i obrotowe, złącza udarowe, łączniki rurowe oraz pełny asortyment złącz redukcyjnych krzyżowych i obrotowych. Oferta obejmuje również półzłącza i elementy złącz. Śruby młotkowe i nakrętki kołnierzowe do w/w złącz oferuje się cynkowane ogniwowo.

Kuźnia Sułkowice posiada wszystkie wymagane certyfikaty tj. ISO 9001:2000 i ISO 14001:2004 oraz Übereinstimmungszertifikat dla każdego rodzaju złącz budowlanych. Produkcja złącz jest regularnie auditowana przez MPA Universität Stuttgart. Gwarancją wysokiej jakości złącz budowlanych jest odpowiednie zabezpieczenie procesu produkcyjnego począwszy od projektowania komputerowego poprzez wykonanie oprzyrządowania i narzędzi we własnym zakresie na centrach obróbczych szwajcarskiej firmy MICRON i drążarkach elektroerozyjnych, oraz kucie matrycowe na młotach kuźniczych niemieckiej firmy LASCO i młotach MPM produkcji HUTY ZYGMUNT, z podaniem specjalistycznej kontroli występowania rys na defektoskopie firmy TIEDE - Niemcy typ Universal 600 WE, obróbkę na specjalnych półautomatach do wiercenia i nitowania, montaż, do badań na maszynach wytrzymałościowych typ ZD-20 i pomiarowych typ MICROHITE 3D.

Złącza mogą być dostarczane pakowane w worki po 25 szt. lub w kartonach na paletach drewnianych. Termin dostawy 4-6 tygodni od chwili zamówienia. Złącza mogą być dostarczane z logo odbiorcy na uzgodnionych szczegółowych warunkach wykonania.

1.511 Złącze obrotowe do rusztowań budowlanych

Swivel clamp
Drehkupplung
Соединения для строительных помостов
скручиваемые

kod	∅ mm		kg	szt.
1-511-19-311	42,0	19	1,40	1
1-511-28-311	48,3	19	1,51	1
1-511-31-311	48,3	22	1,53	1
1-511-47-311	60	19	1,75	1
1-511-68-311	76	22	2,10	1

PN-EN 74-1

PL - cynkowane ogniwko
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.
EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces
DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.
RU - цинкованое звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.

1.5



Ü

1.512 Złącze krzyżowe do rusztowań budowlanych

Right angle clamp
Normalkupplung
Соединения для строительных помостов
перекрестные

kod	∅ mm		kg	szt.
1-512-28-311	48,3	19	1,32	1
1-512-31-311	48,3	22	1,34	1

PN-EN 74-1

PL - cynkowane ogniwko
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.
EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces
DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.
RU - цинкованное звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.



Ü



Ü



1.514 Złącze udarowe do rusztowań budowlanych

Sleeve clamp
Zugkupplung
Соединения для строительных помостов продолжительные

kod	∅ mm		kg	szt.
1-514-28-311	48,3	19	1,79	25
1-514-31-311	48,3	22	1,81	1

PN-EN 74-1

- PL - cynkowane ogniwo
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.
EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces
DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.
RU - цинкованое звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.

1.515 Złącze obrotowe redukcyjne do rusztowań budowlanych

Reduction swivel clamp
Reduzier-Drehkupplung
Сокращающиеся соединение для строительных помостов скручиваемые

kod	∅ mm		kg	szt.
1-515-06-311	48,3/34,0	19	1,30	25
1-515-08-311	48,3/34,0	22	1,32	25
1-515-10-311	48,3/42,0	19	1,50	25
1-515-18-311	48,3/60,0	19	1,70	25
1-515-22-311	48,3/63,0	19	1,73	25
1-515-24-311	48,3/63,0	22	1,75	25
1-515-26-311	48,3/76,0	19	1,65	25
1-515-28-311	48,3/76,0	22	1,67	25

PN-EN 74-2

- PL - cynkowane ogniwo
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.
EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces
DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.
RU - цинкованое звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.

1.516**Złącze krzyżowe redukcyjne
do rusztowań budowlanych**

Reduction right angle clamp
Reduzier- Normalkupplung
Сокращающееся соединение
для строительных помостов перекрёстные

kod	∅ mm	kg	szt.
1-516-14-311	42,0/34,0	19	1,05
1-516-18-312	48,3/60,0	19	1,51
1-516-20-312	48,3/60,0	22	1,53
1-516-22-312	48,3/63,0	19	1,53

PN-EN 74-2

- PL - cynkowane ogniwowo
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.
EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces
DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.
RU - цинкованное звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.

**1.517****Złącze obrotowe lekkie
do rusztowań budowlanych**

Swivel clamp light
Drehkupplung leichte Ausführung
Соединения для строительных помостов скручиваемые лёгкие

kod	∅ mm	kg	szt.
1-517-28-311	48,3	19	1,24
1-517-31-311	48,3	22	1,26

PN-EN 74-1

- PL - cynkowane ogniwowo
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.
EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces
DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.
RU - цинкованное звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.

**1.5**

1.5**1.518**

Półzłączce obrotowe do rusztowań budowlanych

Half-swivel clamp

Halbkupplung

Половина скручиваемого соединения
для строительных помостов

kod	∅ mm				kg	szt.
1-518-10-411	34,0	-		19	0,50	■
1-518-19-611	42,0	-	Zn	19	0,65	■
1-518-22-311	42,0	+	Zn	22	0,67	■
1-518-28-111	48,3	+		19	0,76	■
1-518-28-311	48,3	+	Zn	19	0,80	■
1-518-28-611	48,3	-	Zn	19	0,76	■
1-518-31-111	48,3	+		22	0,90	■
1-518-31-311	48,3	+	Zn	22	0,80	■
1-518-31-611	48,3	-	Zn	22	0,86	■
1-518-47-611	60,0	-		19	0,90	■
1-518-59-611	63,0	-	Zn	22	0,93	■
1-518-68-311	76,0	+	Zn	22	0,97	■
1-518-68-611	76,0	-	Zn	22	1,12	■

PN-EN 74-2

PL - cynkowane ogniwo
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 50 szt.

EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 50 pieces

DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 50 St.

RU - цинкованое звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 50 шт.

1.519

Złącze krzyżowe lekkie do rusztowań budowlanych

Right angle clamp light

Normalkupplung leichte Ausführung

Соединения для строительных помостов
перекрестные лёгкие

kod	∅ mm			kg	szt.
1-519-28-311	48,3	19		1,08	■
1-519-31-311	48,3	22		1,09	■

PN-EN 74-1

PL - cynkowane ogniwo
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.

EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces

DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.

RU - цинкованое звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.

1.527

Półzłącze obrotowe lekkie do rusztowań budowlanych

Half-swivel clamp light
Halbkupplung leichte Ausführung
Половина скручиваемого соединения
для строительных помостов лёгкие

kod	∅ mm				kg	szt.
1-527-28-311	48,3	+	Zn	19	0,57	📞
1-527-28-411	48,3	-	Zn	19	0,57	📞

PN-EN 74-2

PL - pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 50 szt.
 EN - Packed bulky in cartons or in sacks à 50 pieces
 DE - verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 50 St.
 RU - Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 50 шт.

1.5**1.541**

Obejma złącza do rusztowań budowlanych

Clamping ring
Kupplungsdeckel
Муфта

kod	∅ mm			kg	szt.
1-541-45-311	48,3	Zn		0,28	📞



PL + - zmontowane
- - w elementach
Zn - cynk ogniowy
📞 - sprawdź dostępność produktów w magazynie

EN + - assembled
- - unassembled
Zn - hot galvanized
📞 - Necessary to verify the availability of products

DE + - montiert
- - nicht montiert
Zn - feuerverzinkt
📞 - Bitte Vorräglichkeit prüfen

RU + - смонтированые
- - элементы
Zn - цинкованное звено
📞 - Необходимая проверка доступности товаров

1.5**1.561**
**Korpus obrotowy złącza
do rusztowań budowlanych**

Frame
Unterteil für Drehkupplung
Корпус

kod	∅ mm	Zn	kg	szt.
1-561-45-110	48,3	-	0,36	
1-561-45-310	48,3	+	0,36	

**1.581**
**Łącznik rur do rusztowań
budowlanych**

Coupling pin
Rohrverbinder
Центрирующая втулка
для строительных помостов

kod	∅ mm	Zn	kg	szt.
1-581-00-311	48,3/42	+	1,15	

PN-EN 74-3

- PL - cynkowane ogniwko
- pakowane do kartonów, możliwość pakowania do worków po 25 szt.
EN - hot galvanized
- Packed bulky in cartons or in sacks à 25 pieces
DE - feuerverzinkt
- verpackt lose in Kartons, bzw. in Säcke je 25 St.
RU - цинкованое звено
- Упаковка - картонная коробка, является возможность упаковки в мешки по 25 шт.

1.591 Śruba do złącza do rusztowań budowlanych

T-bolt
Hammerkopfschraube für Kupplungen
Болт

kod		Zn	kg	szt.
1-591-10-311	14x68	+	0,09	

1.5



1.592 Nakrętka kołnierzowa do złącza do rusztowań budowlanych

Flanged nut
Bundmutter für Kupplungen
Гайка

kod		Zn	kg	szt.
1-592-10-301	SW-19	+	0,03	
1-592-15-301	SW-22	+	0,04	



1.593 Nit do złącza do rusztowań budowlanych

Rivet
Niete für Kupplungen
Заклёпка

kod		Zn	kg	szt.
1-593-16-301	8x49	+	0,02	
1-593-41-301	16x20	+	0,05	



produkcia



odkuwki

Forgings
Schmiedeteile
Штампованные поковки

1.6



1.6

„KUŹNIA” SA w Sułkowicach jest firmą o bogatych tradycjach kowalskich i kuźniczych trwających od 1887 r.

Oferujemy pełny asortyment odkuwek matrycowych i swobodnie kuty - wg indywidualnych zamówień - zarówno prezentowanych w niniejszym katalogu, jak i podobnych.

Oferta obejmuje wszelkie - również skomplikowane - odkuwki o masie do 5 kg, a odkuwki o prostych kształtach, zwarte, o prostej linii podziału do 6 kg.

Zakres parametrów wymiarowych - do 200 mm szerokości (średnicy) i 500 mm długości.

Gwarancją wysokiej jakości oferowanych odkuwek jest odpowiednie zabezpieczenie procesu produkcyjnego. Odkuwki projektujemy komputerowo w systemie PRO ENGINEER, a oprzyrządowanie kuźnicze wykonujemy we własnej narzędziowni na centrach obróbczych szwajcarskiej firmy „MIKRON” i drążarkach elektroerozyjnych. Kucie matrycowe - poprzedzone nagrzewem indukcyjnym i walcowaniem poprzecznym na walczarkach UL czeskiej firmy ŠMERAL - prowadzimy na młotach kuźniczych produkcji jednej z najlepszych w świecie niemieckiej firmy LASCO - posiadamy również najnowocześniejszy młot H0U-160 z wyrzutnikiem odkuwek (możliwość wykonywania odkuwek bez skosów matrycowych) i młotach MPM produkcji Huty ZYGMUNT. Odkuwki kute swobodnie i półswobodnie wykonywane są na młotach sprężarkowych typu MS, prasach korbowych o nacisku 350T produkcji niemieckiej firmy DREES i walczarkach wzdużnych typu RW1a niemieckiej firmy EUMUCO.

Normalizowanie odkuwek wykonujemy w specjalnym, taśmowym piecu gazowym, zaś czyszczenie powierzchni ze zgorzeliny odbywa się w oczyszczarkach śrutowych taśmowych i zawieszkowych włoskiej firmy TOSCA. Kalibrowanie odkuwek - na zimno - prowadzimy na prasach korbowych o nacisku 400T.

Oferujemy również obróbkę odkuwek na nowoczesnych centrach, oraz tokarkach numerycznych japońskich firm KIRA, MAZAK, HITACHI i polskiej AVIA.

W celu optymalizacji procesu produkcji oprzyrządowania oraz odkuwek, w 2008 roku zakupiono i wdrożono nowoczesną linię technologiczną do obróbki cieplnej i cieplno - chemicznej na bazie pieca komorowego typu CASEMASTER AFS 10ER. Proces obróbki cieplnej prowadzony jest w atmosferze endotermicznej. Regulacja oraz kontrola potencjału węglowego wewnętrz komory pieca realizowana jest za pomocą systemu regulacji CARBOSYSTEM, opartego na mikroprocesorowym regulatorze PROTHERM 400. Linia wyposażona jest w piece typu BREW, piec hartowniczy AFS10ER oraz piec typu PEK.

Odkuwki poddawane są specjalistycznej kontroli jakości - m. innymi na defektoskopie firmy TIEDE - Niemcy, typ UNIVERSAL 600 WE, maszynie pomiarowej typ MICRO-HITE 3D, oraz maszynie wytrzymałościowej typ ZD-20.

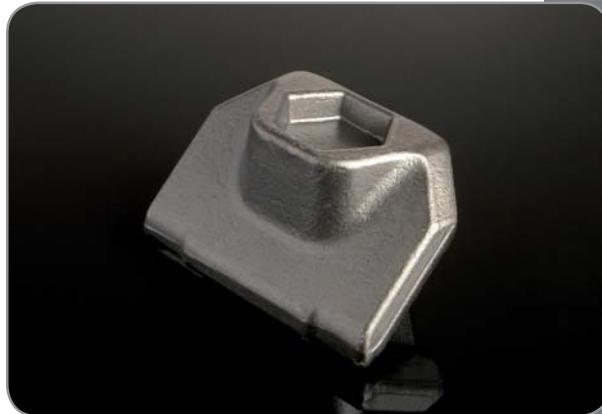
Prawidłowość przebiegu procesu produkcyjnego potwierdzona jest certyfikatem ISO 9001:2000.

Najlepszą rekomendacją wysokiej jakości produkowanych przez nas odkuwek jest fakt, że 70% wielkości produkcji tego asortymentu sprzedawana jest na eksport do krajów Unii Europejskiej, głównie do Niemiec.

„KUŹNIA” wielką wagę przywiązuje do ochrony środowiska - czego potwierdzeniem jest certyfikat ISO 14001:2004.

Odkuwki mogą być dostarczone z logo odbiorcy na uzgodnionych szczegółowych warunkach wykonania.

Gwarantujemy najwyższą jakość i najlepszy serwis oraz terminy dostaw od 4 do 6 tygodni od chwili zamówienia.

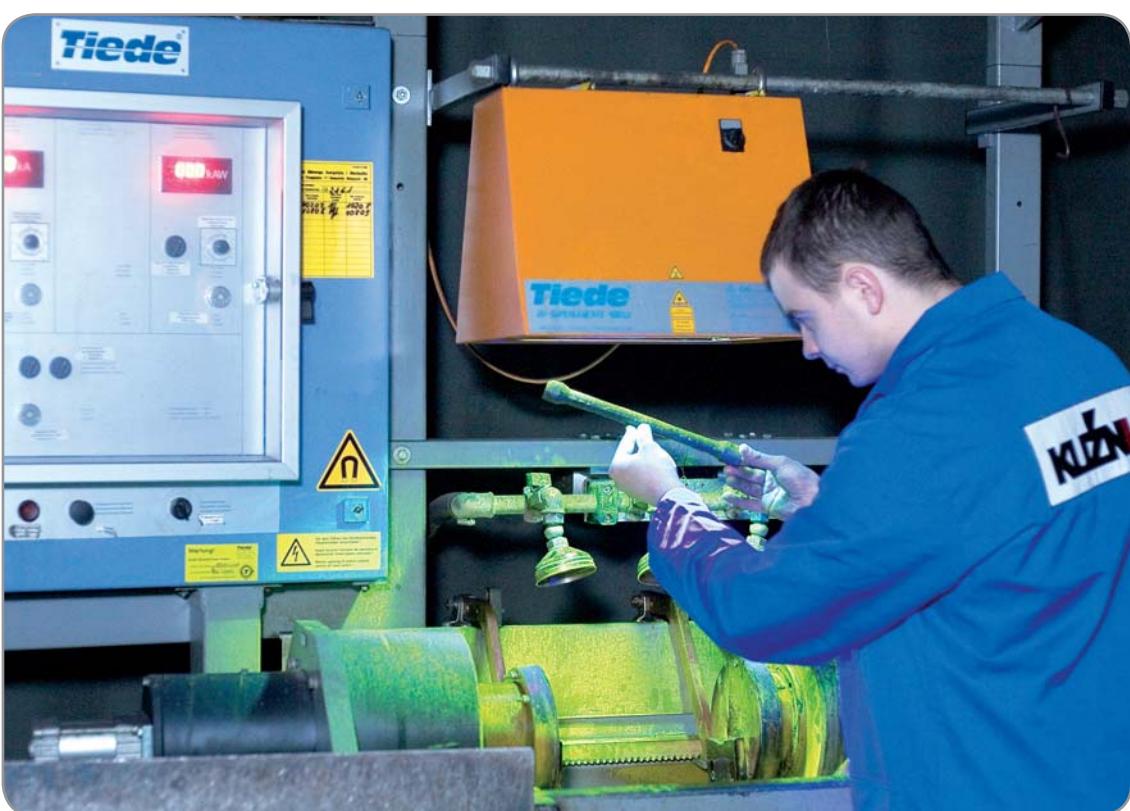


1.6





kontrola jakości



inne wyroby

Others
Sonstiges
Остальная продукция

1.7



1.7**1.721 Szpadle**

Spade
Spaten
Заступ

kod	mm	mm	kg	szt.
1-721-00-638	280x200	1050	2,00	1

- PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
 - część pracująca hartowana
 - wybór nitowany
 - trzon bukowy prosty
- EN - made of tool steel, lacquered surfaces
 - hardened working part
 - product jointed with rivets
 - straight beech handle
- DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
 - Buchenstiel gerade
 - vernietet
 - Buchenstiel gerade
- RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности
 - закалённая рабочая часть
 - Соединённый заклёпками
 - буковая ручка

1.722 Łopata

Shovel
Schaufel
Лопата

kod	mm	mm	kg	szt.
1-722-02-608	270x230	1300	1,84	5

- PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
 - trzon bukowy prosty
- EN - made of tool steel, lacquered surfaces
 - straight beech handle
- DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
 - Buchenstiel gerade
- RU - изготовлено из инструментальной стали, лакированные поверхности
 - буковая ручка

1.743 Klamra budowlana

Clamp shackles
Bauklammer
Скоба строительная



kod	mm	mm	kg	szt.
1-743-10-140	fi 8	150	0,059	2
1-743-15-110	5x25	200	0,243	2
1-743-20-110	5x25	250	0,293	1
1-743-25-110	5x25	300	0,343	1
1-743-30-110	5x25	350	0,388	2

- PL - wykonane ze stali narzędziowej
- EN - made of tool steel
- DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
- RU - изготовлено из инструментальной стали

1.744 Hak tynkarski

Crampet hook Putzhaken Гвоздь штукатурщика	kod 1-744-00-001	mm 145	kg 0,14	szt. 10
--	---------------------	-----------	------------	------------

PL - wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie cynkowane
 EN - made of tool steel, zinc coated surfaces
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen verzinkt
 RU - изготовлено из инструментальной стали, цинковое покрытие

1.7



1.745 Piłka do metalu

Hacksaw with blade Metallsäge Ножовка с полотном	kod 1-745-00-021	mm 520	kg 0,7	szt. 1
--	---------------------	-----------	-----------	-----------

PL - wykonane ze stali narzędziowej
 EN - made of tool steel
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
 RU - изготовлено из инструментальной стали



1.746 Imadło do rur „Pionier”

Bench vise “Pionier” Rohrschraubstock „Pionier“ Тиски для труб	kod 1-746-00-000	mm 1200x680	kg 17,2	szt. 1
--	---------------------	----------------	------------	-----------

PL - wykonane ze stali narzędziowej
 EN - made of tool steel
 DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
 RU - изготовлено из инструментальной стали



1.7**1.761 Łyżka do opon**

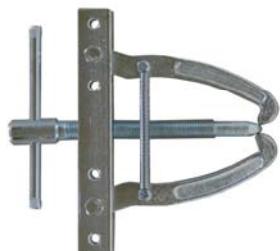
Tyre lever
Montierhebel
Лопатки монтажные

kod	mm	kg	szt.
1-761-35-101	450	0,692	6
1-761-40-101	500	0,885	6

PL - wykonane ze stali narzędziowej
EN - made of tool steel
DE - hergestellt aus Werkzeugstahl
RU - изготовлено из инструментальной стали

1.762 Ściągacze do łożysk i sprężyn

Pullers
Lager- und Federabzieher
Съемники



kod	kg	szt.	
1-762-10-440	70	0,4	1
1-762-20-440	114	0,65	1

kod	kg	szt.	
1-762-30-440	150	1,6	1

kod	kg	szt.	
1-762-50-420	230	3,0	1
1-762-60-440	350	6,70	1

PL - powierzchnie cynkowane
EN - zinc coated surfaces
DE - Oberflächen verzinkt
RU - цинковое покрытие

1.764 Widełki demontażowe

Disassembly fork
Demontagegabel
Вилки демонтажные

kod	mm	kg	szt.
1-764-00-400	200	0,56	1

PL - powierzchnie cynkowane
EN - zinc coated surfaces
DE - Oberflächen verzinkt
RU - цинковое покрытие

1.7



1.771 Klin aluminiowy do trzonowania

Aluminium wedge
Alu-Keil zum Stielen
Алюминиевый клин для насадения топора на топорище

kod	mm	kg	szt.
1-771-05-016	7 x 25,5 x 44	0,002	10
1-771-10-016	7 x 25,5 x 46	0,002	10
1-771-15-016	8,5 x 30 x 49	0,002	10



1.772 Trzon do młotków ślusarskich

Handle for hammers
Stiele für Schlosserhämmere
Молотовище

kod	kg	mm		kg	szt.
1-772-06-022	0,1	220	B	0,046	10
1-772-06-052	0,1	220	J	0,046	10
1-772-08-022	0,2	250	B	0,056	10
1-772-08-052	0,2	250	J	0,056	10
1-772-10-022	0,3	300	B	0,09	10
1-772-14-052	0,3	300	J	0,09	10
1-772-18-022	0,5	320	B	0,1	10
1-772-18-052	0,5	320	J	0,1	10
1-772-24-052	0,8	350	J	0,14	10
1-772-26-022	0,8	350	B	0,14	10
1-772-26-052	1,0	360	J	0,155	10
1-772-28-022	1,0	360	B	0,155	10
1-772-30-052	1,5	380	J	0,18	10
1-772-34-022	1,5	380	B	0,18	10
1-772-34-052	2,0	400	J	0,235	10
1-772-40-022	2,0	400	B	0,235	10



PL - w komplecie klin rurkowy stalowy
- powierzchnie lakierowane
EN - complete set with pipe
- lacquered surfaces
DE - inklusive Stahlrohrkeil
- Oberflächen lackiert
RU - в комплекте металлический (трубный) клин
- лакированные поверхности

1.7**1.774 Trzon do młota ciężkiego**

Handle for heavy hammers
Stiele für schwere Hämmer
Молотовище

kod	kg	mm		kg	szt.
1-774-59-010	3,0	600	B	0,5	1
1-774-59-040	3,0	600	J	0,5	1
1-774-69-010	4,0	700	B	0,6	1
1-774-69-040	4,0	700	J	0,6	1
1-774-74-010	5,0	800	B	0,6	1
1-774-74-040	5,0	800	J	0,6	1
1-774-79-040	8,0 - 10,0	900	J	0,9	1

PL - powierzchnie lakierowane
EN - lacquered surfaces
DE - Oberflächen lackiert
RU - лакированные поверхности

1.775 Trzon do siekier i siekiero-młotów

Handle for axes
Stiele für Äxte und Spalthämmer
Топорище



kod	kg	mm		kg	szt.
1-775-26-061	0,6	360	J	0,28	1
1-775-30-061	0,8	380	J	0,23	1
1-775-54-061	1,0; 1,25; 1,2 z klinem	550	J	0,45	1
1-775-64-061	1,5; 1,8; 2,0; 2,0 z klinem	650	J	0,58	1

PL - w komplecie klin aluminiowy
- powierzchnie lakierowane
EN - complete set with alluminium wedge
- lacquered surfaces
DE - inklusive Holzkeil und Alu-Keil
- Oberflächen lackiert
RU - в комплекте деревянный алюминиевый клин
- лакированные поверхности



kod	kg	mm		kg	szt.
1-775-79-041	2,5	900	J	0,6	1

PL B - drewno bukowe
J - drewno jesionowe
☎ sprawdź dostępność produktów w magazynie

EN B - beech
J - ash
☎ Necessary to verify the availability of products

DE B - Buchenstiel
J - Eschenstiel
☎ Bitte Vorräglichkeit prüfen

RU B - бук
J - ясень
☎ Необходимая проверка доступности товаров

1.791**Zestaw narzędzi
dla elektryka w kufrze**

Electricians' tool kit
Werkzeugsatz für Elektriker im Koffer
Набор инструментов для электрика

1.7

1-791-05-004

Komplet kluczy oczkowych RWKt
8x10, 9x11, 12x13, 13x15, 14x17, 19x22, 24x27, 30x32

Komplet kluczy płaskich RWPd
6x7, 8x9, 10x11, 12x13, 14x15, 16x17, 18x19, 22x24

Komplet kluczy RWTg 2, 3, 4, 5, 6

Wkrętak płaski 0,8x5,5

Szczypce uniwersalne RSEc 180 mm

Szczypce płaskie wydłużone RSEx 160 mm

Szczypce okrągłe wydłużone RSEw 160 mm

Szczypce półokrągłe z ostrzami RSEe 160 mm

Szczypce tnące czołowe RSDa 160 mm PCV

Motek ślusarski RMSa 0,5 kg std

Przecinak ślusarski RDCa 150 mm

Oprawka piłki do metalu

Brzeszczoty 3 szt.

Neonowy wskaźnik napięcia

Nóż monterski

Pilnik do styków

Miara drewniana

Wkrętak elektryczny płaski 1x5x125

Wkrętak elektryczny krzyżak PH2



- PL - istnieje możliwość kompletacji zestawów według indywidualnych wymagań odbiorcy
- EN - there is a possibility to complete a set according to individual client's wishes
- DE - Es besteht die Möglichkeit, den Satz wunschgemäß zu komplettieren
- RU - является возможность производства наборов точно по заказу покупателя



1.791

Uniwersalny zestaw narzędziowy w kufrze

Universal tool kit

Universal Werkzeugsatz im Koffer

Универсальный набор инструментов

1-791-30-004

Komplet kluczy oczkowych RWKb
6x7, 8x10, 9x11, 12x13, 14x15, 16x17, 18x19, 22x24Komplet kluczy płaskich RWPd
6x7, 8x9, 10x11, 12x13, 14x15, 16x17

Klucz oczkowo-płaski 10 mm

Klucz oczkowo-płaski 13 mm

Komplet wkrętaków monterskich 3 RWWcF 2 RWWr

Szczypce uniwersalne RSUa 160 mm PCV

Szczypce uniwersalne RSEc 180 mm

Szczypce płaskie wydłużone RSEx 160 mm

Szczypce płaskie wydłużone RSKb 200 mm

Szczypce okrągłe wydłużone RSEw 160 mm

Szczypce półokrągłe z ostrzami RSEe 160 mm

Szczypce tnące czołowe RSDa 160 mm PCV

Obcęgi do prac budowlanych RSSt 220 mm PCV

Szczypce tnące skośne boczne RSEk 160 mm

Nożyce blacharskie proste RNBa 250 mm

Szczypce nastawne RSUgD 240 mm

Szczypce do pierścieni osadczych RSKn 160 mm PCV

Szczypce do pierścieni osadczych RSKm 160 mm PCV

Motek ślusarski RMSa 0,5 kg std

Przecinak ślusarski RDCa 150 mm

Punktak ślusarski RDTa 100 mm

Przebijak blacharski RDPd Ø 4 mm

Wybijak cylindryczny RDAa Ø 8 mm

Nóż monterski

Pilnik trójkątny 200 mm

PL - istnieje możliwość kompletacji zestawów według indywidualnych wymagań odbiorcy

EN - there is a possibility to complete a set according to individual client's wishes

DE - Es besteht die Möglichkeit, den Satz wunschgemäß zu komplettieren

RU - является возможность произведения наборов точно по заказу покупателя

1.791 Zestaw narzędzi w szafce wiszącej

Car tool kit
Werkzeugsatz im Hängeschrank
Набор инструментов для автомобилиста

1.7

1-791-40-007

Komplet kluczy oczkowych
8x10, 9x11, 12x13, 13x15, 14x17, 19x22, 24x27, 30x32

Komplet kluczy płaskich RWPd
6x7, 8x9, 10x11, 12x13, 14x15, 16x17, 18x19, 22x24

Klucz oczkowo-płaski 10 mm

Klucz oczkowo-płaski 13 mm

Komplet kluczy imbusowych RWTg 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

Klucz oczkowy jednostronny RWKKs 27 mm

Klucz oczkowy jednostronny RWKKs 30 mm

Klucz oczkowy jednostronny RWKKs 32 mm

Klucz oczkowy jednostronny RWKKs 36 mm

Klucz oczkowy jednostronny RWKKs 41 mm

Komplet wkrętaków monterskich 3 RWWcF 2 RWWr

Szczypce uniwersalne RSUa 160 mm PCV

Szczypce uniwersalne RSEc 180 mm

Szczypce płaskie RSEPa 160 mm

Szczypce okrągłe wydłużone RSEw 160 mm

Szczypce płaskie wydłużone RSKb 200 mm

Szczypce tnące czołowe RSDa 160 mm PCV

Obcęgi do gwoździ RSCaF180 mm PCV

Szczypce tnące skośne boczne RSEk 140 mm

Nożyce blacharskie proste RNBa 250 mm

Nożyce blacharskie wygięte RNBgL 280 mm

Szczypce do rur RSRf 250

Szczypce nastawne RSUgD 240 PCV

Szczypce do pierścieni osadczych RSKn 160 mm PCV

Szczypce do pierścieni osadczych RSKm 160 mm PCV

Motek ślusarski RMSa 0,5 kg std

Siekiera 0,8 kg

Przecinak ślusarski RDCa 150 mm

Przecinak ślusarski RDCa 300 mm z ręką dojęcią

Łom wyciągacz 500 mm

Punktak ślusarski RDTa 100 mm

Wybijak cylindryczny RDAa Ø 8 mm

Oprawka piłki do metalu

Brzeszczoty 3 szt.

Łyżki do opon

Nóż monterski



- PL - istnieje możliwość kompletacji zestawów według indywidualnych wymagań odbiorcy
- EN - there is a possibility to complete a set according to individual client's wishes
- DE - Es besteht die Möglichkeit, den Satz wunschgemäß zu komplettieren
- RU - является возможность производства наборов точно по заказу покупателя



1.791

Zestaw narzędzi monterskich w skrzynce

Assembly tool kit
Werkzeugsatz im Kasten
Набор инструментов для
механика в ящике

1-791-45-006

Komplet kluczy oczkowych RWKt
6x7, 8x10, 9x11, 12x13, 14x15, 16x17, 18x19, 22x24

Komplet kluczy płaskich RWPd
6x7, 8x9, 10x11, 12x13, 14x15, 16x17

Klucz oczkowo-płaski 10 mm

Klucz oczkowo-płaski 13 mm

Komplet wkrętaków monterskich 3 RWWcF 2 RWWr

Szczypce uniwersalne RSUa 160 mm PCV

Szczypce uniwersalne RSEc 180 mm

Szczypce płaskie RSEPb 160 mm

Szczypce okrągłe wydłużone RSEw 160 mm

Obcęgi do gwoździ RSCaF180 mm PCV

Szczypce czołowe RSDa 160 mm PCV

Szczypce tnące skośne boczne RSEk 160 mm

Nożyce blacharskie proste RNBa 250 mm

Szczypce do rur RSRf 250

Szczypce do pierścieni osadczych RSKn 160 mm PCV

Szczypce do pierścieni osadczych RSKm 160 mm PCV

Motek ślusarski RMSa 0,5 kg std

Przecinak ślusarski RDCa 200 mm

Punktak ślusarski RDTa 100 mm

Wybijak cylindryczny RDAa Ø 8 mm

Oprawka piłki do metalu

Brzeszczoty 3 szt.

Pilnik płaski 200 mm

PL - istnieje możliwość kompletacji zestawów według indywidualnych wymagań odbiorcy

EN - there is a possibility to complete a set according to individual client's wishes

DE - Es besteht die Möglichkeit, den Satz wunschgemäß zu komplettieren

RU - является возможность произведения наборов точно по заказу покупателя

Fabryka Narzędzi „KUŹNIA” S.A.



Fabryka Narzędzi „Kuźnia” S.A.

ul. 1 Maja 70, 32-440 Sułkowice

www.kuznia-sulkowice.pl

Centrala: tel. 12 372-87-00

Sekretariat: tel. 12 372-87-07

fax 12 273-25-16

sekretariat@kuznia-sulkowice.pl

Dział Marketingu: tel. 12 372-87-30, 12 372-87-67

marketing@kuznia-sulkowice.pl

Dział Eksportu: tel. +48 12 372-88-00, +48 12 372-87-03

export@kuznia-sulkowice.pl

Dział Sprzedaży: tel. 12 372-87-05, 12 372-87-16, 12 372-87-21

fax 12 372-87-15

sprzedaz@kuznia-sulkowice.pl

Hurtownia: tel. 12 372-88-08

hurt@kuznia-sulkowice.pl



Dystrybutorem naszych narzędzi jest